









CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des Pêches et des Forêts  
1ère session 28ème législature 1968-69

INDEX

Préparé par le Service de la Référence  
Bibliothèque du Parlement

	Page
ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE - (AANB) <i>Voir</i> Pollution de l'eau	
AMALGAMATED CONSERVATION SOCIETY	
Membres	1115
Mémoire	1146-1150
Résolution	1151-1152
ANIMAUX	
(Des) Laboratoires, législation insuffisante	1604
ARKKO, M. ERIK, SECRÉTAIRE, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, FRASER RIVER DISTRICT COUNCIL	
Exposé	585-586
ARTEK FILM PRODUCTIONS LTD.	
"(Les) Grands phoques de la banquise" (1964)	
Authenticité	362-363, 374-378, 1597, 1643, 1645- 1646, 1773, 1801, (26-4)
But	357, 378-379, 1616, 1618
Chasse phoques, règlements, effets	1797-1798
Commentaires du film	1631-1640, 1828



	Page
ARTEK FILM PRODUCTIONS LTD (Suite)	
Cruauté	367-368, 374
Diffusion à l'étranger	1690-1691, 1696-1697, 1698, 1700, 1797
Ébauches	362, 371-372, 374-378, 1625, 1644-1645
Enquête, memo au Ministre Pêcheries	1621-1622, 1776, 1778, 1814-1817
Équipe, chasse hors saison	324-328, 1617-1618, 1627, 1773, 1778, 1796, 1801, 1842
Fausse représentation chasse	1694-1696, 1697-1699, 1775, 1801, 1882-1883
Koneman, Uwe	
Déclaration, film truqué	1871-1881
Écorchement phoque	368, 1621-1625, 1772, 1776, 1778, 1780, 1814- 1822, 1857
Mise en scène, écorchement phoque	1621-1625, 1643, 1773, 1779-1781, 1845-1846, 1854-1855
Poirier, Gustave, A., déclaration	1780, 1781, 1801, 1812- 1813, 1831, 1847-1848, 1850-1851
Pêches et Forêts, ministère, non approbation	1783-1784, 1811
Réalisation, procédure	1626-1628, 1809-1813, 1824-1825
Rentabilité	1618-1619
Stadt, Henri, opposition	361, 364, 373, 375-378
<i>Voir aussi</i>	
Société Radio-Canada	
ASSOCIATION DES CHALUTIERS DU PACIFIQUE	
Coût navires	242
ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX DE PÊCHES, COLOMBIE-BRITANNIQUE	
Coût navires	242
Lettre au Comité	1741-1742



ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX  
DE PÊCHES, COLOMBIE-BRITANNIQUE (Suite)

Membres, activités	503,505,513
Mémoire	644-653
Organisation, problèmes	644-645
Pêches sportive, opposition	493-494,497-498, 645
Recommandations	
Augmentation limite prêts	501,648
Mesures contrôle qualité poisson	652-653
Réserves poisson	645

ASSOCIATION MONDIALE PROTECTRICE  
DES ANIMAUX

"The Seals of the Ice Pans", relations	432-433
--	---------

ASSURANCE MARITIME

Assureurs, commissions	530
Gouvernement fédéral, rôle	751-752
Pêcheurs, rôle	751-752
Primes élevées	651,752-753
Recommandation, pêcheurs, propre compagnie	753

BABINE, PROJET RIVIÈRE

Frayères artificielles, saumons	3,11,17,35,53,98, 142,143,992,1721
---------------------------------	---------------------------------------

BALLOON TRANSPORT LIMITED, VANCOUVER

Appui financier, besoin d'	608,616-618,620, 674
Clients, marché, concurrence	621,624-625
Emprunt, min. Industrie et Commerce	607-608,610,613- 614,617-618
Entreprises forestières, consultations	614-615
Mémoire	672-674

BANQUE ROYALE DU CANADA

Bulletin mensuel, février 1969, extraits article "L'homme et l'équilibre de la nature "	718-720,818
---	-------------



BEAUTY WITHOUT CRUELTY ASSOCIATION	
Rôle, but	462-463
BILL	
C-151	
Loi sur prêts aidant opérations	
pêche	239-305
C-195	
Loi modifiant la Loi sur les prêts	
aidant aux opérations de pêche	1974-1996
BOYCE, MME LOIS, SECRÉTAIRE, RICHMOND	
ANTI-POLLUTION ASSOCIATION, RICHMOND, C.-B.	
Exposé, mémoire	822-825
BRADBURY, M. L.S., DIRECTEUR, SERVICE	
D'EXPANSION INDUSTRIELLE, MINISTÈRE DES	
PÊCHERIES	
Activités service	69,72,73
BRITISH COLUMBIA OYSTER BOARD	
Mémoire, 21 mars 1969, extraits	1137-1138
BRITISH COLUMBIA OYSTER BOARD AND OYSTER	
GROWERS ASSOCIATION	
Mémoire	1130-1140
Organisation, fonctions	1130-1131
BRITISH COLUMBIA OYSTER GROWERS	
ASSOCIATION	
Étude, enquête, industrie, C.-B.	1019
Principes essentiels développement,	
adoption	1136-1137
BRITISH COLUMBIA WIDLIFE ASSOCIATION,	
BURNABY, C.-B.	
Industries, collaboration	974
Mémoire	997-1016
Objectifs	997-998
Organisation, membres	976,997
Programmes conservation	975



BUBLÉ, M. FRANK, SECRÉTAIRE (SECTION DU SAUMON), ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE VAISSEAUX DE PÊCHE, C.-B. Exposé et mémoire, pêche saumon, problèmes	487-490
"BUZZ-BOMB" Recommandation, abolition	645
CAMERON, M. M.T., SECRÉTAIRE, ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DES BATEAUX DE PÊCHE, C.-B. Mémoire, résumé	503-507
CAMPBELL, M. T.C., SHUSWAP THOMPSON RIVER RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION, C.-B. Exposé, mémoire	1383-1395
CENTRE CANADIEN DE L'EAU Délimitation du travail, pêcheries, minéraux	95
CHAFAUDS COMMUNAUTAIRES Programme, réduction	60-61,65
CHIEN DE MER Japon, pêche eaux canadiennes	499-500,506,515,530, 912,1033-1034,1060, 1727
Menace	506,650-651,777,789, 943,962-963,1033,1076- 1077,1210-1212,1371- 1373,1730
Mise en conserve	1962
Programme répression, recommandation	789-790,911,977,1348, 1372-1373,(26-11)
Stimulation industrie	499-500,937,977-978, 1034,1067-1068,1069- 1070,1075,1727,1732, (26-11)
Subventions	1057,1730-1731
Valeur, demande	776-777,810,937,977

487-490	RUBIE, M. FRANK, SECRÉTAIRE (SECTION DU SAUMON), ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE VAISSELAGS DE PÊCHE, C.-B. Exposé et résumés, pêche saumon, problèmes
543	"BUZZ-BOMBS" Recommandation, pollution
503-507	CAMERON, M. M.T., SECRÉTAIRE, ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DES BATEAUX DE PÊCHE, C.-B. Résumé, résumé
1333-1337	CAMERON, M. T. C., SEUSSAN THORPSON RIVER RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION, C.-B. Exposé, résumé
93	COMITÉ CANADIEN DE L'EAU Délégation du travail, pêche, séminaire
60-61, 83	CHANGEMENTS COMMUNICAIRES Programme, rédaction
487-500, 508, 515, 520, 515, 1023-1024, 1060, 1727	CHIN DE MER Japon, pêche eaux canadiennes
506, 630-631, 777, 782, 943, 983-987, 1033, 1070-1077, 1150-1212, 1271-1273, 1280	Finances
1883, 1887-190, 917, 977, 1248, 1272-1273, (28-11), 437-500, 617, 677-678, 1024, 1067-1068, 1083, 1070, 1071, 1127, 1222, (28-11), 1927, 1230-1231, 126-127, 826, 921, 977	Mise en conserve Programme répression, recommandation Stimulation industrielle Subventions Valeur, données

CHRISTENSON, M. H. A., SECRÉTAIRE-GÉRANT, PACIFIC COAST FISHERMEN'S MUTUAL MARINE INSURANCE COMPANY Mémoire, résumé	751
CLAMS Lettre concernant fermeture pêche, déc. 1968	851
COLOMBIE-BRITANNIQUE Canaux frayage artificiel, nombre Gouvernement de Comité spécial d'agriculture, ostréiculture, recommandations Prêts aux pêcheurs Ressources en cours d'eau, ministère Service forestier, contribution, réduction déchets Terres, Forêts, Ressources hydrauliques, ministère, rapports, répercussions Transports, ministère, approbation transport par ballon Zones pêche saumon <i>Voir aussi</i> Forêts Industrie forestière	24 1020,1138 529 1532-1533 615-616,673 1516-1521 622 644
COMITÉ FÉDÉRAL-PROVINCIAL DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE Conférences	6,18-19,69
COMITÉ FÉDÉRAL-PROVINCIAL DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE Membres	1029
COMITÉ FÉDÉRAL-PROVINCIAL DES PRIX ET SALAIRES DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE Historique Rapport, déc. 1964, recommandations, extraits Représentants	1333-1334 1358-1363 1358



	Page
COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE, LOI SUR LA But, fonctions	155-159
COMMISSION DE CONTROLE DE LA POLLUTION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE Pollution fleuve Fraser, lutte contre	540-541
COMMISSION DES PÊCHERIES DES GRANDS LACS Activités	56-57, 1724-1725
COMMISSION DU FLÉTAN DU PACIFIQUE Conservation, mesures de	56
COMMISSION DU SAUMON DU PACIFIQUE Conservation, mesures de	56
COMMISSION DU THON DE L'ATLANTIQUE Conservation, mesures	57
COMMISSION INTERAMÉRICAINNE DU THON TROPICAL Conservation, mesure de	57
COMMISSION INTERNATIONALE DE LA CHASSE À LA BALEINE Conservation, mesures de	56, 57
COMMISSION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES DE L'ATLANTIQUE NORD-EST Pêche hauturière	132
COMMISSION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES DE L'ATLANTIQUE NORD-OUEST Pêche hauturière Phoques, conservation	131-132 1712
COMMISSION INTERNATIONALE DES PÊCHES DU SAUMON DU PACIFIQUE-NORD Administration pêches, opinion Indiens, prises saumon, rapport Pêche poisson, pays d'origine	644 671 931



	Page
COMMISSION INTERNATIONALE DES PÊCHES DU SAUMON DU PACIFIQUE-NORD (Suite)	
Pollution, études sur	67
Pollution fleuve Fraser, extrait rapport	1005-1006
Propagation saumon, amélioration, hésitation	1448-1451
Rivières Shuswap-Okanagan, dérivation, étude	1409
COMMISSION INTERNATIONALE DU PHOQUE À FOURRURE DU PACIFIQUE-NORD	
Conservation, mesures de	57
COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE SUR LA POLLUTION DE LA RIVIÈRE ST-CLAIR, DE LA RIVIÈRE DÉTROIT ET DU RÉSEAU DES GRANDS LACS	
Rapport	68-69
COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	
Corporation de commercialisation	25-26
Monopole, prix	25,26
COMMISSION ROYALE SUR LES PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES DU CANADA	
Morue salée, Conseil de commercialisation	25
CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE DROIT DE LA MER	
Demande du Canada pour une	148



CONSEIL DES PÊCHES DU CANADA	
Coopération gouvernement	24,28
Corporation commercialisation poisson frais	25,26
Création loi internationale	22
Étude, commercialisation poisson	24,28
Exposé	21-24,138
Membres	21
Programme, promotion, consommation poisson	28
CONSEIL INTERNATIONAL POUR L'EXPLORATION DE LA MER	
Recherche	57
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	
Industrie forestière, recherches insuffisantes	696
Laboratoires sylvicoles, nécessité collaboration	697
CONSERVERIES	
Concurrence	960
Emploi, diminution	1206-1209,1368
Exploitations artisanales	595-596
Fermeture, causes, conséquences	960,1045,1219,1235, 1268-1269,1277-1281, 1284,1368
"Flottantes"	930-931,942,1057- 1058
Fusion et centralisation	1238,1369
Prêts aux pêcheurs	492,501-502,525-526, 565,575,577
CONVENTION INTERNATIONALE POUR LES PÊCHES DU NORD-OUEST DE L'ATLANTIQUE	
Conservation, administration	9,56
CONVENTION INTERNATIONAL SUR LA PÊCHE DANS LE PACIFIQUE-NORD	
Conservation, mesures de	11,38,56



CONVENTION PORTANT SUR LE PLATEAU CONTINENTAL	
Crustacés protégés par loi	30-31
Ratification	30-31
COOPÉRATIVES DE CRÉDIT	
Exemption fiscale	1181,1194
Gouvernement, rôle, recommandation	584,817,1341
Pêcheries, rôle, efficacité	1171,1179,1335-1341
Préservation industrie pêcheries	1189-1191
Prix du poisson, établissement	1169-1170
CÔTE ATLANTIQUE	
Coût, navires de pêche	242
CÔTE PACIFIQUE	
Coût, navires de pêche	242
Service de garde côtière	1075-1076
COUNCIL OF FOREST INDUSTRIES OF BRITISH COLUMBIA	
Division, membres, exploitation	838
Industrie forestière, recommandations	838-846
Mémoire	838-846
Propriété américaine	715
Recherches par compagnies, appui	677
CRABES	
Pêche dans Atlantique	5,12,18,30,44-45,52
Ressources, situation	1729
CREVETTES	
Côte Ouest, industrie	74
Nouveau-Brunswick, développement industrie	5,18
Recherche	74
DANEMARK	
Pêche saumon, Groënland	1713-1715



	Page
DAVIES, M. BRIAN, SECRÉTAIRE EXÉCUTIF, SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK	
Autorisation aide d'un conseiller juridique	(14-5), 381-386
Chasse aux phoques	
Déclaration, Halifax, 14 avril 1969	424
Étude par sous-comité, recommandation	1889, 1910
Exposé, abolition	1887-1889
Opposition	1786-1787
WNEW-TV, New York, extraits entrevue, accusations cruauté	318-320, 329, 346- 347, 391-392, 399, 401, 475-476, 1587- 1588
Rémunération, avantages personnels	413, 420-421
Témoignage relativement film, "The Seals of the Ice Pans"	381-484
DAVIS, HON. JACK, MINISTRE DES PÊCHERIES	
Bill C-151	
But, modifications	239-244, 245, 257
Déclarations, pêcheries, intégration verticale	1038-1039
Exposé sur	
Forêts	101-105
Objectif Bill C-195	1988-1989
Pêcheries	2-7, 16-20, 309-319, 343-346
"Operation Highline", nov. 1968, déclara- tions, pêcheurs indépendants	1038-1039, 1068, 1071
Prévisions budgétaires	2
DÉVELOPPEMENT DE LA PÊCHE COMMERCIALE DU CANADA, LOI SUR LE	
Communication, manque de	1261
Remise en application, recommandation	1259, 1380



	Page
DEYGLUN, M. SERGE, JOURNALISTE, MONTRÉAL Propagande contre chasse phoques	1619-1620
DOOLAN, M. H., VICE-PRÉSIDENT, NATIVE BROTHERHOOD OF BRITISH COLUMBIA, PRINCE RUPERT Exposé, mémoire	1273-1275
DOUGLAS, M. ALBERT, CHEF, INDIENS DE LA VALLÉE DU FRASER Exposé	632
DRAESEKE, M. G.L., PRÉSIDENT, COUNCIL OF FOREST INDUSTRIES OF BRITISH COLUMBIA Mémoire, résumé, recherches, industrie forestière, recommandations	675-677
ENGLISH, M. HOWARD, REPRÉSENTANT, AMALGAMATED CONSERVATION SOCIETY Exposé, mémoire, accroissement cohos d'été dans petits cours d'eau	1116-1120
ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE ET AUTRE Coût d'une sélection d'	Annexe D, Tableau 3, p. 305
ÉTATS-UNIS	
Bois d'oeuvre, pénurie, mesures accroissement	838-839
Droits pêche dans eaux territoriales canadiennes, Convention 1818	151
Empiètement ressources canadiennes, pê- cheries, Point Roberts	586-587, 668, 1717- 1719
Industrie pêche canadienne, commerce	138-141, 145, 147- 149
Laboratoires produits forestiers	703
Pourparlers, pêche au saumon, côte ouest	129-130, 589-590
Saumon canadien, interception	800-801, 901-902
<i>Voir aussi</i>	
Pêcheries	
Pollution de l'eau	

1519-1520	DEYGLIN, M. ERNE, JOURNALISTE, MONTREAL Tropagnade contre classe moyenne
1273-1275	DOOLAN, M. E., VICE-PRESIDENT, NATIVE BROTHERHOOD OF BRITISH COLUMBIA, PRINCE RUPERT Exposé, mémoire
632	DOUGLAS, M. ALBERT, CHEF, INDIENS DE LA VALLEE DU BRASER Exposé
675-677	DRASBEK, M. O.L., PRESIDENT, COUNCIL OF FOREST INDUSTRIES OF BRITISH COLUMBIA Mémoire, résumé, recherches, industries forestières, recommandations
1116-1120	DWELISH, M. HOWARD, REPRESENTANT, ANGLICAN CONSERVATION SOCIETY Exposé, mémoire, accordé au cours d'un des parties cours d'été
Annexe D, Tableau 3, p. 302	EQUIPEMENT ELECTRONIQUE ET AUTRE Coût d'une sélection d'
838-839	ÉTATS-UNIS Bois d'œuvre, pénurie, mesures accroissement Droits pêche dans eaux territoriales canadiennes, Convention 1818 Équipement ressources canadiennes, pé- ches, Forêt Roberts
356-357, 668, 1177- 1179	Industrie pêche canadienne, commerce
138-141, 145, 147- 149	Laboratoires produits forestiers Fourgonnets, pêche au saumon, côte ouest Saison saumon, inspection
703	Voir aussi
129-130, 280-289 300-301, 301-302	Statistiques Voluntar de l'été

Page

FAO OU OAA

Voir

Organisation pour l'alimentation  
et l'agriculture

FINANCES, MINISTÈRE DES

Opposition, extension avantages, Loi  
refinancement

559-560,662

FISHERIES ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA

Limite permis, approbation

946,993-996

Membres

960

Mémoire

986-997

Table des matières

986

Nombre navires dont propriétaire

961

FISHERIES DEVELOPMENT COUNCIL OF BRITISH  
COLUMBIA

Documentation, conflits d'exploitation  
des ressources

1010

"FISHERIES IN THE ATLANTIC PROVINCES"

Office d'expansion économique de la  
région Atlantique, rapport, extraits

344-345

"Fishlegging"

Définition

591-592

FLÉTAN

Diminution ressources

813,814-815,904

"FLÉTAN DU GROËNLAND"

Désignation, controverse

88-91

Qualité inférieure

504

Terre-Neuve, problème vente

144

FORÊTS

Acte Amérique du Nord Britannique

101,104,105

Assurance, terres boisées

117

Avions-citernes, service d'

110-112



	Page
FORÊTS (Suite)	
Budget révisé dépenses 1968-69	(Appendice A, p. 3,23-29), p. 2
Colombie-Britannique	
Epuisement, protection, reboisement	686,691,706-707, 713,716,747-748, 1467
Propriété provinciale	681,715
Déboursés fédéraux	102
Exportations, valeur	121
Exposé, ministre Pêcheries	101-105
Immobilisations capitaux	121
Insecticides DDT	698
Main-d'oeuvre	109-110,121
Matériel mécanisé	109
Pêcheries et Forêts, interdépendance, collaboration	110,111,682-683, 690
Productivité	102,119-120
Programme	
Économie forestière	103-104
Évaluation par satellites	104
Protection, incendies, insectes, maladies	104,105,110-112, 689-690
Reboisement	114-115,117-118, 696-698,839
Recherche, développement	101-103,110,115, 118,122,839
Responsabilités fédérales	101,104,105,113- 114
Sols, aménagement	1104
<i>Voir aussi</i>	
Industrie forestière	
FRASER, FLEUVE, COLOMBIE-BRITANNIQUE	958,991
Barrages, saumon, effets	551
Élargissement	551-657
Grumes, menace, recommandations	852-853
Importance	



	Page
FRASER, FLEUVE, COLOMBIE-BRITANNIQUE (Suite)	
Pollution	
Déversement eaux non traitées	541-542,548-549
Étude, recommandations	750,827,854-855, 920-921,982
"(The) Fisherman", 18 août, 1967, extrait article	853-854
Juridiction fédérale, provinciale	539-542,545,557- 558,740,958
Mesures contrôle	542-543,853,939, 956-957,959
Pêches et Forêts, ministère, activités	539-540
Question internationale	828
Santé, effets	654,656,719,836, 957
Saumon, conséquences	540,545,654,939, 941
Sources de	853
FREDHEIM, M. JOHN, PRÉSIDENT, PRINCE RUPERT FISHERMEN'S CREDIT UNION	
Exposé	1245-1246
GAFF	
Voir	
Gulf and Fraser Fishermen's Credit Union	
GARDINER, M., AGENT D'AFFAIRES, SECTION TRAVAILLEURS À QUAI, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION	
Exposé	1206-1209
GERBRACHT, M. ROBERT, COMPTABLE ET VICE- PRÉSIDENT, ROYAL FISHERIES LIMITED, PRINCE RUPERT, C.-B.	
Exposé	1257



	Page
GESTION ET EXPANSION DES PÊCHERIES Budget révisé dépenses 1968-1969 (suite)	(Appendice A, p. 2,7-20)
GISKE, M. CARL, PRÉSIDENT, PRINCE RUPERT FISHERMEN'S CO-OPERATIVE ASSOCIATION Exposé	1153-1154
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE L'ATLANTIQUE Aide aux pêcheurs, caractéristiques	Annexe D, tableau I, p. 296-299
"(LES) GRANDS PHOQUES DE LA BANQUISE" Voir Artek Film Productions Ltd.	
GRANT, M. G.L., PRÉSIDENT, OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE Achat poisson pour Biafra	147
GREATER VANCOUVER DISTRICT Système d'égouts	829-831,919-920
GREATER VANCOUVER SEWERAGE AND DRAINAGE DISTRICT Pollution Richmond, C.-B., activités Pouvoirs expropriation Recommandation, construction usines traitement primaire	826-827 825 823,919-920
GULF AND FRASER FISHERMEN'S CREDIT UNION Coût argent Dépôts, un an Frais administratifs Historique, activités Indiens, problèmes Loi sur prêts aidant aux opérations pêche Modifications proposées Non conformité	578,584,664 574,583 578,666-667 659 583 576,662-667 576,660



	Page
GULF AND FRASER FISHERMEN'S CREDIT UNION (Suite)	
Mémoire	658-667
Table des matières	658
Prêts	
Avancés depuis 1956	563,564-565
Politique	659-660
Taux d'intérêt	574-575,577-578, 664
HARENG	
Atlantique, littoral, développement, recherche	23-24,29,76-77, 935,944
Diminution	
Biologistes, opinion, influence	1060-1061,1077- 1080
Causes	1963
Colombie-Britannique	125-126,505,511- 512,648-649,783, 807,905-907,944, 993,1059-1062,1077- 1080
Flottes étrangères pêche au Pacifique, littoral, développement, recherche	29,993 78-79,935
Pêcheurs, revenu moyen	519
Transformation	808-809
HARRIS, M. K., SECTION DE PRINCE RUPERT, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION	
Exposé	1210
HARRISON, M. E.L., PRÉSIDENT, FISHERIES ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA	
Exposé, mémoire	924
HARRISON, M. E.L., VICE-PRÉSIDENT, CONSEIL CANADIEN DES PÊCHERIES	
Poisson frais, commercialisation	26



	Page
HARVEY, M. DENIS, CONSEILLER SPÉCIAL DU SOUS-MINISTRE, MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE Industrie pêche, commercialisation	165
HAYES, DR F.R., PRÉSIDENT, OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES Activités Office	71-72
HAYWARD, M. JOHN L., VICE-PRÉSIDENT, SOCIETY FOR POLLUTION AND ENVIRONMENTAL CONTROL Exposé, mémoire Exploitation forestière, responsa- bilité fédérale Pollution de l'eau	729-730 716-728
HEWISON, M. GEORGE P., UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, PRINCE RUPERT Exposés	1202-1205, 1212-1213
HOLTHE, M. L.C., SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, GULF AND FRASER FISHERMEN'S CREDIT UNION Exposé et mémoire, changements proposés, Bill C-151	558-562
HOMARD Atlantique, littoral Programme gestion Recherche Conservation, exécution loi Plateau continental, espèce, discussion Transfert, côte Atlantique au Pacifique	2-3, 16 77 64, 65 31 4, 17
HONEYMAN, M. G., SHUSWAP RIVER CONTROL ASSOCIATION Exposé, mémoire	1496-1499

Page

HARVEY, M. DENIS, CONSEILLER SPÉCIAL  
DU SOUS-MINISTRE, MINISTRE DE  
L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE  
Industrie pêche, commercialisation

165

HAYS, DE F.R., PRÉSIDENT, OFFICE  
DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES  
Activités Office

17-72

HAYWARD, M. JOHN L., VICE-PRÉSIDENT  
SOCIETY FOR POLLUTION AND ENVIRONMENTAL  
CONTROL

Exposé, mémoire  
Exploitation forestière, réponses-  
dites fédérales  
Pollution de l'eau

119-730

118-728

HEWSON, M. GEORGE F., UNITED FISHERMEN  
AND ALLIED WORKERS' UNION, PRINCE HUBERT  
Exposé

1205-1202, 1211-1213

HOLME, W. L.C., SECRÉTAIRE-TRESORIER,  
GULF AND FRASER FISHERMEN'S CREDIT  
UNION

Exposé et mémoire, changements  
proposés, Bill C-151

220-282

HOWARD

Atlantique, Actoria  
Programme gestion  
Recherche

5-3-18

77

64, 62

Conservation, exécution loi  
Plateau continental, espèces, discussion  
Transfert, côte Atlantique au Pacifique

31

4, 11

HOWEYMAN, M. G., SHUSWAP RIVER CONTROL  
ASSOCIATION

1490-1499

Exposé, mémoire

	Page
HUGHES, M. TOM, DIRECTEUR, SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX DE L'ONTARIO, (S.P.C.A.), TORONTO	
Exposé, chasse aux phoques, golfe St-Laurent	1561-1564
<b>HUÎTRES</b>	
Culture sur radeau, recommandation	1024
Ile Prince Edouard, industrie	128-129
Maladie, nouvelle population	77-78
Ostréiculture	
Application règlements	1135
Autorités gouvernementales, rôle	1132
Développements récents	1133
Entreprises familiales d', fonctions	1131
Gouvernements Canada, Colombie-Bri- tannique, entente	1018-1019
Historique	1132
Juridiction et administration	1134-1135
Office commercialisation	1030-1031
Pêcheries, ministère, enquête, rapport (1969), recommandations	1135-1137
Pertes financières, causes	1024-1026
Principes essentiels développement	1136-1137
Renouvellement baux	1019,1030
Requêtes, amélioration industrie	1138-1139
Pollution	
Effets	1020-1024
Indemnités	1027-1028
Production, problèmes	1023
Recherche	80
<b>ICNAF</b>	
<i>Voir</i>	
Commission internationale des pêches du nord-ouest Atlantique	
"INDIAN REVOLVING LOAN FUND"	
Prêts long terme	187



	Page
INDIENS	
Conserveries, fermeture, conséquences	1276-1281,1304-1305
Droits héréditaires, aborigènes, chasse et pêche	628-629,984,1013
Éducation, système d'	1308-1310
Emplois	
Autres possibilités que pêche	1292-1307
Création	1290-1292
Entités juridiques	642-643
Pêche	
Braconnage	591-593,597-598,603-604,634,670-671
Commerciale, besoins personnels	636-637,641,811-812,984,1013,1286-1287
Durée saison	1286
Importance	1280
Infractions, jugement discriminatoire	632,640
Recommandations au gouvernement fédéral	630-632,(26-9 - 26-10)
Restrictions, règlements	633-634,637,638,1289-1290
Recyclage	1281,1287,1299,(26-10)
Vente saumon fumé	630-631,636,640-641
Zone 12 milles, opposition	631,635,639
INDIENS DE LA VALLÉE DU FRASER	
Assistance publique	639
Fraser, Chef Douglas, exposé	632
Mémoire, droits héréditaires, aborigènes	628-632
INDUSTRIE FORESTIÈRE	
Canada-Etats-Unis, marché libre, avantages	703-704



	Page
INDUSTRIE FORESTIÈRE (Suite)	
Colombie-Britannique	
Importance	682
Production, rendement soutenu	693,707
Recettes	692,714
Recherche	
Dépenses, gouvernements fédéral, provincial	705-706,712,841, 1110
Fonds, meilleure répartition	680-681,683,710, 712,841
Spéciale, nécessité	683,689
Washington, Orégon, comparaison	691,792
Construction, codes, uniformisation	695-696,699,846
Matériaux construction, élimination taxe vente	714
Nettoyage, dépenses	682
Prix du bois, fluctuation, effets	688-689,703,704- 705,711,714-715
Produits, concurrence	845
Recherche	
Entreprises privées	1109-1110,1112
Forestière, produits, compétence	709-710,712-713, 841,1106
Forêt tropicale, côte ouest	681
Laboratoires de	839,842-844,846
Objectifs	1107-1108
Pêches et des Forêts, ministère, dépenses, 1967-1968	841
Pénurie	612,621-622,696- 697,1105-1106,1109- 1110
Priorités, programmes	684,843-844
Propriété américaine	678,709
Répartition responsabilités	1109,1113-1114
Service fédéral, dédoublement efforts	679-680,844,(26-11)
Subventions	1106
Universités	845,1107,1111



	Page
INDUSTRIE FORESTIÈRE (Suite)	
Ressources, inutilisées, pénurie	701-702
Transport par ballon, utilité	684-685,690-691, 715-716
Yukon	
Exploitation forestière	729,856
Incendie, effet	737-738
<i>Voir aussi</i>	
Forêts	
ISLANDE	
Soutien pêcheries	139-140,141
JAPON	
Pêche	
Chiens de mer, eaux canadiennes	499-500,506,515, 530,912,1033-1034, 1060
Saumon, Pacifique nord	812-813,900-901
JUAN DE FUCA, DÉTROIT DE	
Zone 20, recommandations	587,600,604-606, 669-670,1120,1127
KAY, M. RALPH, PHOTOGRAPHE, HARVEY STUDIOS LTD., FREDERICTON, N.-B.	
"The Seals of the Ice Pans", tournage, activités	1656-1659,1664- 1680
KETCHEN, Dr K.S., BIOLOGISTE CONSEIL, OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES	
Hareng, côte Pacifique	78-79
KNIGHT, M. H.A.W., PACIFIC PUTTER FLEET ASSOCIATION	
Exposé, industrie forestière	1104-1109



	Page
KONEMAN, M. UWE, MONTRÉAL Écorchement phoque	368,1621-1625, 1772,1776,1778, 1780,1814-1822, 1857
Formation compagnie "Co-productions" Témoignage relativement film, "Les grands phoques de la banquise"	1832-1837  1610,1621-1625, 1643,1649-1651, 1808-1810,1813, 1817-1828,1832- 1839,1842-1845, 1849,1852-1858, 1866-1884
(LE) LABORATOIRE FORESTIER RÉGIONAL DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, VICTORIA, C.-B. Exploitation, recommandations	676,839
LABORATOIRES DE PRODUITS FORESTIERS Activités Administration, recommandations	105,116 676,684,697,842- 843,846
LAC ÉRIÉ Pêche palangre, expériences	5-6
LAMPROIE Répression	56,58-59,1724-1725
LANG, HON. OTTO E., MINISTRE SANS PORTEFEUILLE Office commercialisation poisson eau douce, but	155-159
LONG, M. C., REPRÉSENTANT, CHAMBRE DE COMMERCE DE SALMON ARM ET DE SON DISTRICT Exposé, mémoire	1471-1474



	Page
MacDONALD, M. BARRY, DIRECTEUR DU SECRETARIAT, BUREAU CENTRAL, SOCIÉTÉ RADIO-CANADA	
Exposé, "Les grands phoques de la banquise", diffusion	1681-1683
McIVOR, RAPPORT	
<i>Voir</i>	
Commission royale d'enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce, 1965	
MacKENZIE, M. W.C., DIRECTEUR, SERVICE DE L'ÉCONOMIQUE, MINISTÈRE DES PÊCHERIES	
Dévaluation, mesures de	141
MacKINNON, M. D., BIOLOGISTE EN CHEF, MINISTÈRE DES PÊCHERIES	
Pollution eau, égouts	68
"MACLEAN'S"	
Articles, chasse aux phoques	1698,1700-1701
MacMILLAN, BLOEDEL AND POWELL RIVER LIMITED	
Exploitation forestière, méthode de coupe	685-686
Pollution, lutte contre	700
Programme recherche forestière	678
MARINE MARCHANDE, LOI SUR LA	
Arraînement et inspection navires	496
MACTAQUAC	
Établissement piscicole	3,24
MATHESON, M. C.R., PRÉSIDENT, BALLOON TRANSPORT LIMITED	
Exposé, mémoire	607-609

Page

1681-1683	Exposé, "Les grands produits de la papeterie", diffusion	McDONALD, M. BARRY, DIRECTEUR DU BUREAU CENTRAL, SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
	Commission royale d'enquête sur la commercialisation du poisson d'eau douce, 1955	MELVOR, RAPPORT
141	DE L'ÉCONOMIQUE, MINISTRE DES PÊCHERIES	MACKENZIE, M. W.O., DIRECTEUR, SERVICE D'ÉVALUATION, BUREAU DE
88	Évaluation can. Égout	MACKINNON, M. D., BIOLOGISTE EN CHEF, MINISTRE DES PÊCHERIES
1681-1701	Articles, Canada aux pêches	"MAGAZIN'S"
683-686	Exploitation forestière, méthode de coupe	MACHILLAN, RICHARD AND POWELL RIVER LIMITED
678	Programme recherche forestière	
490	Attaquements et inspection navires	MARTINE MARCHAND, 101 RUE LA
1, 24	Établissement plastique	MATHIAS
607-609	Export, résine	MATHISON, M. G.R., PRÉSIDENT, BARRON TRANSPORT LIMITED

MER TERRITORIALE ET ZONES DE PÊCHE  
DU CANADA, LOI SUR LA (1964)

Changements proposés	893-894, 895, 987- 988, 1938-1939
Pollution, mesures contre	1737-1738
MORUE	
Charbonnière Alaska	98, 99
Pertes marchés	22, 23
MORUE SALÉE	
Programmes secours nations pauvres	7, 20, 146, 147
Société développement des pêches de morue salée, recommandation création	314, 337-338
MOUSSE D'IRLANDE	
Recherche	73
Récolte	73, 74
Séchage mécanique	5, 18, 73
NASS, RIVIÈRE	
Flottage billes, conséquences	1226-1228, 1242-1243, 1373-1375
NATIVE BROTHERHOOD OF BRITISH COLUMBIA, PRINCE RUPERT, C.-B.	
Mémoire	1273-1275
NAVIRES DE PÊCHE	
Chantiers maritimes, subventions, conséquences	965, 1032-1033, 1035, 1044
Conférences sur types de Financement	19, 69 927-931, 951, 1034-1035, 1093-1095, 1367-1368
Gouvernement fédéral	
Achat	591
Subventions pour construction	243-244, 1747-1749, 1757, 1913-1919, 1930, 1935
Conditions admissibilité	1948-1949, 1954-1957



	Page
NAVIRES DE PÊCHE (Suite)	
Harenguiers	
Faillites, pertes	505-506, 517-518, 519-520, 649-650
Transformation, coût	520, 531, 775-776, 936-937
Moratorium sur nombre de	39-40, 94, 136-138, 142-145, 526-527, 994, 995, 1231
Permis	14, 15, 39-42, 50, 92, 94, 136-138, 143-145, 946-947, 1039
Achat	566, 571-572, 591, 774
Augmentation coût, recommandation	949
Classe A, limites, effets	802, 1050-1055, 1074
Commission d'appel, recommandation	1083
Correspondance concernant	1050-1055
Limite	
Avantages	994-996
Conséquences	490-491, 504, 559-560, 566, 571, 580, 582, 594, 595, 644-645, 647, 871, 1039, 1050, 1065-1066, 1363-1364, 1366-1367
Consultations	1240, 1293-1294, 1298
Indiens, conséquences	1311
Objectifs	993-994
Sinclair, Sol, rapport recomman- dations (1961)	661, 875
Navires moins 20 pieds	1092-1093
Nouveaux requérants	784-785, 886-891
Restrictions, recommandations	805, 821, 885-886, 1065- 1066, 1081-1082, 1102
Transfert	569
Quayage	
Droits de	820, 915-917
How, rapport (1968), recommandations	915-916
Réduction nombre	311, 312-313, 346, 504, 526, 885, 1102
Valeur moyenne	816-817



	Page
NAVIRES DE PÊCHE DE L'ATLANTIQUE	
Frais d'immobilisation	Annexe D, tableau 2, p. 303
NAVIRES DE PÊCHE ÉTRANGERS	
Accès ports canadiens	22
Pêche, eaux canadiennes	812, 896, 988, 1071
Amendes	1296-1297
Pêches et Forêts, ministère, poursuites	1195-1197, 1213, 1294-1295
NEEDLER, M. A.W.H., SOUS-MINISTRE, MINISTÈRE PÊCHES ET FORÊTS	
Prévisions budgétaires, ministère	1712-1765
NEISH, M. ELGIN, PRÉSIDENT, SECTION VICTORIA, C.-B., UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION	
Exposé	1038-1044
NELSON, M. R.I., PRÉSIDENT, CONSEIL DES PÊCHES DU CANADA	
Exposé	21-24
NEW WESTMINSTER, C.-B.	
Pollution fleuve Fraser, contribution	538-539, 544
NORVÈGE	
Soutien pêcheries	139-141
NOUVEAU-BRUNSWICK	
Arrosage contre tordeuses bourgeons du sapin	106, 107, 110-111, 113
Industrie arbres de Noël	106
"NOVA SCOTIA FISH PACKERS ASSOCIATION"	
Étude, vente poisson de fond	33-34

Page

Annexe D,  
Tableau 2,  
p. 303

NAVIGES DE PÊCHE DE L'ATLANTIQUE  
Prêts d'immobilisation

1394-1395  
1395-1397, 1313,  
1396-1397  
813, 896, 988, 1071  
23

NAVIGES DE PÊCHE ÉTRANGERS  
Pêches, eaux canadiennes  
Pêches, eaux canadiennes  
Amendes  
Pêches et forêts, ministères,  
poursuites

1712-1765

FRÉDÉRIC, M. A. W. H., SOUS-MINISTRE,  
MINISTÈRE PÊCHES ET FORÊTS  
Prévôtats budgétaires, ministères

1038-1044

NEISH, M. NELSON, PRÉSIDENT, SECTION  
VICTORIA, C.-B., UNITED FISHMENS AND  
ALLIED WORKERS' UNION  
Exposé

21-24

NELSON, M. R. I., PRÉSIDENT, CONSEIL  
DES PÊCHES DU CANADA  
Exposé

538-539, 544

NEW WESTMINSTER, C.-B.  
Pollution fluviale Fraser, contribution

139-141

NORVÈGE  
Soutien pécheries

106, 107, 110-111, 113  
106

NOUVEAU-BRUNSWICK  
Artisage contre forçages bourgeois  
du saumon  
Industrie arctique de Noël

23-24

'NOVA SCOTIA FISH PACKERS ASSOCIATION'  
Bismarck, vente poissons de fond

	Page
O'BRIEN, M. C.G., GÉRANT, CONSEIL CANADIEN DES PÊCHERIES Morue salée, Conseil de commerciali- sation	25
OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	
But, fonctions	156-159, 161-162, 338
Comité consultatif, fonctions	157, 173, 174-175
Éperlan	227
Exportation, sortes de poisson	164, 166-171, 225- 226
Frais exploitation	158-159, 193-196, 198-202
Inspecteurs, mandats perquisition	230-233, 237
Organisation, personnel	156-158, 160-161, 171-172, 184
Participation provinciale	156, 171-173, 175, 228
Pêcheurs membres Comité consultatif	178-183, 208-213, 215-224
Permis pêche	228-229
Poisson blanc, prix	163, 167, 169
Pouvoirs, régions desservies	156-159
Prêts, emprunts	203-206
Ventes, exemptions, infractions	229-237
OFFICE DE PRÊTS AUX PÊCHEURS Prêts, provinces Atlantique	Annexe D, p. 301
OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE	
Achat poisson	147
Stabilisation prix d'exportation	315-316
OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES DU CANADA Budget révisé dépenses 1968-1969	(Appendice A, p. 2, 20-23), 1959

Page

150-159, 161-162	Bâtiments, fonctions
157, 173, 174-175	Comité consultatif, fonctions
154, 166-171, 225	Exportation, ventes de poisson
158-159, 193-196	Vente exploitation
158-202	Inspection, mandats perquisition
156-158, 163-164	Organisation, personnel
171-172, 184	Participation provinciale
150, 171-173, 175	Régime ventes Comité consultatif
159-201	Permis pêche
150-152	Poisson blanc, prix
150-152	Poisson, régions desservies
150-152	Prêts, emprunts
150-201	Ventes, exemptions, infractions
147	OFFICE DE PRÊTS AUX PÊCHEURS
147-216	Prêts, provinces Atlantiques
147	OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE
147-216	Achat poisson
	Stabilisation prix d'exportation
	OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES DU CANADA
	Budget années dépenses 1958-1959

	Page
OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES DU CANADA (Suite)	
Industries, représentation	1064-1065,1078
Installations matérielles, déficiences	75
Instituts recherche	1964
Phoques, études	1790-1792
Pollution, programme contre	1959
Programmes	3-4,17,71-79,82,83
Recherche, engins, navires pêche	72
OFFICE D'EXPANSION ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE	
Étude, commercialisation poisson de fond	34
"Fisheries in the Atlantic Provinces", extraits rapport	344-345
OGDEN, M. BERT, ORGANISATEUR, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, VANCOUVER	
Exposé	1049-1056
OSTRÉICULTURE	
<i>Voir</i>	
Huîtres	
OLLIVIER, M. P. MAURICE, LÉGISTE ET CONSEILLER PARLEMENTAIRE	
Assermentation fonctionnaire	1815
Dépôt document sans signature	1642
Interrogation témoins	1839
Témoins, droit à protection	381-382,384-386, 1840
ONTARIO, GOUVERNEMENT DE L'	
Lois humanitaires d'abattage	1574
ORGANISATION POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	
Programmes pour pêcheries	

Page

1064-1065, 1078	ÉTAT DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES DU CANADA (suite)
75	Industries, représentations
1984	Installation navettes, détection
1790-1792	Instautes recherches
1939	Thèses, études
3-4, 17, 71-79, 82, 83	Pollution, programmes contre
75	Programmes
	Recherches, engins, navires pêche
	OFFICE D'EXPANSION ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE
	Étude, commercialisation poisson de fond
194-242	"Fisheries in the Atlantic Provinces", extraits rapport
	GOUEX, M. HERT, ORGANISATEUR, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, VANCOUVER
1049-1058	Exposé
	OSTRÉICULTURE
	voir
	Huîtres
	OLLIVIER, M. P. MAURICE, LÉGISLÉ ET CONSEILLER PARLEMENTAIRE
1815	Association fonctionnaire
1843	Dépot documents sans signature
1839	Interrogation sénatoriale
381-382, 384-386	Témoins, droit à protection
1840	
	ONTARIO, GOUVERNEMENT DE L'
1716	Tableaux numériques d'abats
	ORGANISATION POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
	Programmes pour pêcheries

PAIT

*Voir*

Programme pour l'avancement de la  
Technologie

PACIFIC COAST FISHERMEN'S MUTUAL MARINE  
INSURANCE COMPANY

Bateaux assurés, classement sélectif, critères	755-758
Historique et développement	857-859
Mémoire	857-863
Table des matières	857
Plan d'indemnités aux pêcheurs	
Comparaison	860
Recommandations	861-862
Primes, réclamations, dépenses nettes - période 10 ans	863
Principes fondamentaux	859
23 ans de développement, tableau	863

PACIFIC NATIVE INDIAN CONFERENCE

Conservation ressources poisson, recommandations	1277-1278
Mémoire	1276-1278

PACIFIC PUTTER FLEET ASSOCIATION,  
VICTORIA, C.-B.

Membres	1086
Mémoire	1140-1145
Recommandations, restrictions pêche saumon	1144-1145

PAISH, M. HOWARD, DIRECTEUR EXÉCUTIF,  
BRITISH COLUMBIA WILDLIFE ASSOCIATION

Exposé, mémoire, pêche sportive	968-971
---------------------------------	---------

PAQUETTE, M. O., SALMON ARM MUNICIPAL  
RATEPAYERS ASSOCIATION

Exposé, mémoire	1453-1454
-----------------	-----------

Page

PAIT

Programme pour l'avancement de la Technologie

PACIFIC COAST FISHERMEN'S MUTUAL MARINE INSURANCE COMPANY

- 155-158 Baccaux assurés, classement sélectif, avisées
- 857-859 Historique et développement
- 857-863 Histoire
- 857 Table des matières
- 860 Plan d'indemnité aux pêcheurs
- 861-865 Compagnie
- 863 Recouvrements
- 863 Primes, réductions, dépenses nettes - période 10 ans
- 860 Principes fondamentaux
- 863 12 ans de développement, casiers

PACIFIC NATIVE INDIAN CONFERENCE

- 1277-1278 Conservation réserves poisson, recommandations
- 1278-1279 Histoire

PACIFIC PUPPER FLEET ASSOCIATION

- 1085 VICTORIA, C.-B.
- 1180-1182 Histoire
- 1180-1182 Histoire
- 1180-1182 Recommandations, restrictions pêche
- 1180-1182 Histoire

PAISER, M. HOWARD, DIRECTEUR EXÉCUTIF, BRITISH COLUMBIA WILD LIFE ASSOCIATION

988-971

Exposé, histoire, pêche sportive

PACUITE, M. O., SALON AIR MÉDICAL, BATHYRINE ASSOCIATION

1433-1434

Exposé, histoire

	Page
"PARIS-MATCH"	
Articles, chasse aux phoques	368,1673,1678
PARKINSON, M. J.P., CHEF INGÉNIEUR, SERVICE DE L'EXPANSION DE LA RESSOURCE, MINISTÈRE DES PÊCHERIES	
Canaux artificiels, frai	142-143
PAUL, M. BENJAMIN, DIRECTEUR EXÉCUTIF DE LA CONFÉDÉRATION, INDIENS DE LA VALLÉE DU FRASER	
Exposé et mémoire	628-632
PAYNE, M. R.H., PRÉSIDENT, SECTION SYDNEY, C.-B., UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION	
Exposé	1032-1038
PÊCHE	
Hauturière	
Aménagement	778,913-915,935- 936
Sud-est Alaska, ligne démarcation	1209-1210,1370- 1371
Illégale, Colombie-Britannique, Indiens, braconnage	591-593,597-598, 603-604,670-671
Industrie, changements, effets	660-661
Produits de	
Consommation	803
Hygiène, amélioration	652-653
Publicité	32-33,520-521,652, 1034,1168,1172,(26- 11)
↑ Recherche	
Appareils, engins, bateau, améliora- tions	4,7,69,72
Espèces eau douce	128



	Page
<b>PÊCHE (Suite)</b>	
Règlements	
Filets	124-125,942
Navires, agrès, normes	1183,1722
Recommandations	1343-1344
Sportive	
Abus	1122-1125
Amélioration, recommandations	1001
Compétence administrative, nécessité collaboration	1001-1003
Pêche commerciale, comparaison	999-1000,1015-1016, 1117,1195
Pêches et Forêts, ministère, intérêt	1001
Permis, recommandations	599,810,959,973, 979,1010-1012,1125
Pollution, contribution	978
Problèmes, extrait déclaration, R.C. McMynn	1001
Rentabilité	983,999-1000,1128
Réserves de	1013-1014
Taux d'augmentation	1000-1001
Territoires de	983,1013-1015,1128
Tournois conséquences, pêche commer- ciale	493-494,497-498, 514-516,555,556,600- 601,645,971-972,1014- 1015,1121
<b>PÊCHERIES</b>	
Arctique, possibilités commerciales	335
Atlantique, littoral, problèmes des	32,37
Baisse prix	7,20,147,1034
Budget révisé dépenses 1968-1969	(Appendice A, p. 2,4-7) 2
Chafauds communautaires	60,61,65
Chalut entre deux eaux	5,18
Chalutiers	
Destruction équipement, zones côtières	521
Étrangers, concurrence, destruction agrès	521,650



PÊCHERIES (Suite)

	Page
Commercialisation	963-964, 1170, 1349-1350
Concurrence	931-932
Conférence sur droit maritime, recommandation	934, 989
Conserveries	33, 492, 501-502
Conventions internationales	
Participation nouvelle	1180-1181, 1348
Relatives à conservation	2, 9, 16
Côtes est et ouest, différence	1197-1198, 1355-1356
Déboisement, rives cours d'eaux, effets	81-82
Droit libre accès	949-950, 962
Eaux territoriales, recommandations	818-820, 893-896, 931, 933-935, 1346-1348, 1938-1939
Économie pêche	6, 19, 925
Entreprises de pêche	
Indiens, obligations financières, recommandations	1216, 1282-1283, 1300-1301, 1302-1304, 1306, 1308, (26-9 - 26-10)
Monopole, côte ouest	774-775, 782, 881-885, 945, 995, 1039, 1063-1064, 1093-1095, 1163-1164, 1203-1206, 1218-1219, 1228-1230, 1235, 1364-1368, (26-10)
Représailles sur pêcheurs	1205-1206, 1220-1221
Ventes conditionnelles	1206, 1222-1225, 1230
Équipement, coût, réparations	
augmentation	513-514
États-Unis	
Accords	601-602, 820
Normalisation équipement	587-588
Études du ministère	7, 20
Exploitation forestière, effets	527, 735
Exportations	7, 20, 315-317, 814

963-964, 1170, 1342-1350	Commission (Suite)
931-932	Concurrence
934, 982	Conférence sur droit maritime, recom-
33, 402, 501-502	mandation
1180-1181, 1348	Conserveries
2, 9, 16	Conventions internationales
1197-1198, 1355-1356	Participation nouvelle
81-82	Relatives à conservation
949-950, 962	Côtes est et ouest, différence
418-820, 893-896, 931	Déboisement, rives cours d'eau, effets
933-935, 1346-1348	Droit libre accès
1923-1925	Eaux territoriales, recommandations
8, 19, 212	Economie pêche
4216, 1393-1397, 1399-1391, 1392-1394, 1396	Entreprises de pêche
1398 (26-9 - 26-10)	Indiens, obligations financières,
174-175, 782, 881-882	recommandations
945, 992, 1039, 1063	Indo-Inde, côtes ouest
1064, 1093-1095, 1102	
1164, 1303-1306, 1318	
1319, 1326-1330, 1335	
1364-1366 (26-10)	
1305-1306, 1320-1321	Organisations sur pêcheurs
1306, 1322-1323, 1330	Verbes conditionnelles
213-214	Équipement, coût, réparations
601-602, 819	Augmentation
287-288	Bras-Gras
7, 30	Accords
227, 735	Normalisation équipement
7, 20, 213-214, 814	Etudes de ministère
	Explication forestière, espace
	Exportations

Page

	Page
PÊCHERIES (Suite)	
Gestion et conservation, recommandations	996-997
Gouvernement fédéral, rôle	926
Industrie forestière, dommages causés par	13-14, 610, 990-991
Intégration verticale	929, 962, 995, 1039-1040
Investissement gouvernement proportionné à vente brute	52-53
Juridiction législative	2, 16
Marché américain	138-140, 145, 147-149
Monopoles étrangers, effets	896-899
Pacifique nord, nécessité traité global	903-904
Planification à long terme	1350-1351
Poissons rejetés, gaspillage	735-736, 738, 850
Prix	
Accords internationaux	1349
Augmentation	516
Concurrence, côte ouest	781, 1259-1260, 1263
Structure	806-807
Production, situation	806, 809
Programmes	
Aide extérieure	996, 1194
Amélioration	4, 5, 18, 62
Conservation et propagation	1342-1343
De compensation, paiements d'appoint	7, 20, 62-63, 138-141, 145-150, 338
Indiens Colombie-Britannique	6-7, 93-94, 526, 891-892, 1037, 1283, 1284
Inspection et contrôle qualité	6, 19, 93
Promotion	24, 28, 29, 31, 62, 932
Provinces Atlantiques, frais et bénéfiques	1040-1041
Recherche, subventions universités	91
Règlements, publication	947-948
Situation actuelle, méthodes amélioration	309-319, 343-346
Usines congélation, installations frigorifiques	
Coût	1264-1265
Insuffisance	1258-1259, 1267, 1379-1380
Subventions	1946-1947, 1958

Page

RÉSUMÉ (Suite)

126-1267	Subventions
126-1268	Insuffisance
126-1269, 1267, 1270	Coût
126-1267	Épaveurs
309-310, 303-304	Autres congés, restrictions
	tion
	Situation actuelle, réformes envisagées
247-248	Régiments, publication
	Recherches, subventions universitaires
1043-1041	Provinces Atlantiques, lois et décrets
	Prévision
24, 28, 32, 31, 34, 33	Inspection et contrôle sanitaire
6, 12, 22	Indiens Colombie-Britannique
322, 327, 328, 329	
6-7, 22-24, 25, 26, 27	
145-150, 228	De coopération, paiements d'appoint
1262-1263	Conservation et propagation
4, 2, 12, 21	Amélioration
226, 1294	Aide extérieure
	Programme
806-808	Production, situation
806-807	Structure
806-807	Commerce, côté positif
	Augmentation
1269	Accords internationaux
	Prix
732-736, 735, 830	Polaires rejoints, gazillage
1250-1251	Planification à long terme
803-804	Faciliter nord, obstacles évités globalement
805-809	Monopoles étrangers, effets
128-140, 142, 147-149	Marchés américains
2, 16	Juridiction législative
22-23	à venir grâce
423, 962, 992, 1039-1040	Investissement gouvernement proportionné
	Intégration verticale
13-14, 610, 990-991	par
	Industrie forestière, dommages causés
926	Gouvernement fédéral, rôle
994-997	Économie
	Gestion et conservation, recommandations

	Page
<b>PÊCHERIES (Suite)</b>	
Zone 12 milles	
Base lignes droites pointe à pointe	21,22,27,30,38, 46-49,96-97,330- 331,333,334-335, 507,651,893-896, 1163
Mesurée parallèlement à côte	21,27,30,38,46-49, 96-97,589
Zone 20, côte ouest, recommandations	587,600,604-606, 669-670,1120,1127
Zones pêche	
Exclusives	818,820,896,932, 987-988
Nouvelles	1937-1939,1965
Plateau continental	1162-1163,(26-10)
<b>PÊCHERIES, LOI SUR LES</b>	
Administration, recommandations	815-816,1003
<b>PÊCHES ET DES FORÊTS, COMITÉ PERMANENT DES</b>	
Bill C-148	
Amendements	(11-4 - 11-8), 178-183,208-213, 222,224,237-238
Loi sur commercialisation poisson eau douce	(11-3 - 11-8) 153-238
Comité fait rapport	
Bill C-148	
Avec modifications	(11-4 - 11-8),238
Sans modification	(12-5),294
Bill C-151	
Sans modification	(13-4)
Bill C-195	
Sans modification	(27-4)
Mandat Comité recommandations à Chambre	201-264,285-295 248-254,256-257, 261-264,286-287, 291-295

Page

PÊCHERIES (Suite)

Sans 12 milles

Base lignes droites pointe à pointe

21, 22, 27, 30, 38,  
48-49, 56-57, 130-  
131, 133, 134-135,  
157, 161, 163-165

Mesure parallèlement à côte

Sans 10, côte ouest, recommandations

21, 27, 30, 38, 48-49,  
56-57, 130-  
131, 133, 134-135,  
157, 161, 163-165

Zone pêche  
Exclusives

115-116, 118, 119,  
121-122, 124-125,  
127-128

Nouvelles

Plaqueau concluant

115-116, 118, 119,  
121-122, 124-125,  
127-128

PÊCHERIES, LOI SUR LES

Administratif, recommandations

115-116, 118, 119,  
121-122, 124-125,  
127-128

PÊCHES ET DES FORÊTS, COMITÉ PERMANENT DES

Bill C-148

Amendements

(11-4 - 11-8),  
128-129, 130-131,  
132, 134, 137-138

Loi sur commercialisation poissons

eau douce

(11-3 - 11-8),  
133-138

Comité fait rapport

Bill C-148

Avec modifications

(11-4 - 11-8), 139  
(11-8), 139A

Sans modification

Bill C-151

Sans modification

(11-4)

Bill C-152

Sans modification

(11-4)

Statut Comité recommandations à

Chambre

Procédure, rappel au règlement

101-104, 105-106,  
108-110, 112-113,  
101-104, 105-106,  
108-110, 112-113

PÊCHES ET DES FORÊTS, COMITÉ PERMANENT  
DES (Suite)

Questions procédure	358-360, 1523-1529, 1750
Quorum, présence, procédure	153-155
Rapports à Chambre	
Premier	(2-4)
Deuxième	(8-4)
Troisième	(10-4)
Quatrième	(11-4)
Cinquième	(13-4)
Sixième	(26-3 - 26-5), 1969
Septième	(26-6 - 26-12), 1969
Huitième	(26-12), 1969
Neuvième	(27-4)
Recommandations	
Acquisition enregistrement entrevue de Brian Davies pour WNEW-TV New York	(14-6), 476
Chasse aux phoques, étude	307
Consultation, conserverie Saint-Jean, C.-B., re: chien de mer	1070
Convocation témoins, frais	327-329, 334, 336-337, (14-3 - 4), (14-5), 349-350, 352-354, (20- 6), 1441-1444, 1523- 1529, (21-4 - 5), 1706- 1711, 1769-1770 (14-4), 350
Présentation films	
SPA, soumission correspondance et résolution adoptées	458, 469
Témoignage sous serment et avec aide conseiller juridique, Brian Davies	(14-5), 380-387
Visite C.-B., itinéraire	307-309
Sous-comité Programme et Procédure,	
Rapports	
Huitième	(14-3), 349
Neuvième	(21-4)
Dixième	(22-3 - 22-4), 1706
Onzième	(26-14 - 26-15)
United Fishermen and Allied Workers' Union, comparution, problèmes	791

Page

RÉCHES ET DES FORÊTS, COMITÉ PERMANENT  
DES (Suite)  
Questions procédurales

358-360, 1223-1229

1750

153-155

Ordre, présence, procédure  
Rapports à l'Assemblée

Présenter

Levations

Troisèmes

Quatrièmes

Cinquièmes

Sixièmes

Septièmes

Huitièmes

Neuvièmes

Recommandations

Acquisition entièrement en espèces

de Brian Davies pour WREX-TV New York (14-8), 416

307

Chasse aux perdrix, écarts

Consultation, conservateur Saint-Jean

1070

C.-B., 1er; union de loi

Convocation spéciale, États

317-328, 334, 346-357

(14-3 - 4), (14-2)

349-350, 352-354 (20-

6), 14-1-14-4, 1223-

1529, (21-4 - 5), 1706-

1711, 1769-1770

(24-4), 230

Présentation films

BPA, soumission correspondance et

Résolution adoptée

458, 460

Témoignage sous serment et avec aide

consultative juridique, Brian Davies

(14-3), 380-387

307-309

Visite C.-B., législature

Sous-comité Program et Procédure

Rapports

Huitièmes

Neuvièmes

Dixièmes

Onzièmes

United Fishermen and Allied Workers'

Union, composition, problèmes

781

(21-3 - 22-4), 1700

(26-14 - 28-12)

	Page
PÊCHE ET DES FORÊTS, COMITÉ PERMANENT DES (Suite)	
Visites	
Nanaimo, C.-B.	(18-3)
Salmon Arm C.-B.	(20-3)
Usine, Prince Rupert Fishermen's Co-operative Association	(19-4 - 19-5)
Visites pêcheries à travers Canada	133-134,152
PÊCHES ET DES FORÊTS, MINISTÈRE DES	
Budget dépenses (1969-1970)	
Crédit 1 - Administration centrale	307(26-15),1967- 1969
Crédit 5 - Pêches	
Fonctionnement et entre- tien	1739
Crédit 10 - Construction ou acqui- sition de bâtiments,ou- vrages, terrain et ma- tériel	1739
Crédit 15 - Subvention, construction bateaux de pêche, frais déplacement familles Terre-Neuve	1742-1765, (26-15), 1913-1959
Crédit 20 - Office recherches sur pê- ches du Canada	
Fonctionnement et en- retien	(26-15),1959-1966
Crédit 25 - Construction ou acqui- sition bâtiments, etc.	(26-15),1964-1966
Crédit 30 - Forêts	
Fonctionnement et entre- tien	(26-15),1966
Crédit 35 - Construction ou acqui- sition bâtiments, etc.	(26-15),1966-1967
Crédit 40 - Subventions selon le dé- tail des affectations, etc.	(26-15),1967 1712-1765,1913-1969
Étude	(Appendice A, p. 2-34)
Budget révisé dépenses 1968-1969	



PÊCHES ET DES FORÊTS, MINISTÈRE  
DES (Suite)

Échange renseignements avec pays étrangers	72
Entreprises, monopole industrie pêcheries, contrôle, recommandations	511
Fusion, commentaires	683,1184
Japon, pêche chiens de mer, négociation	499-500,515,530, 912,1033-1034, 1060
Lettre concernant	
Arrêt provisoire, programme échantillonnage mollusques et crustacés pour détection paralysie toxique	852
Fermeture pêche aux clams, zones 1-8, 15	851
Ministre	
Lieu d'origine, importance	1187-1189,1198
Pouvoirs, efficacité, commentaires	803,815,947,1036, 1059,1062-1063, 1193-1194,1236- 1237,1433-1434
Personnel	
Emploi temporaire	1715-1716
Gardiens pêche, réduction	1734-1737,1738- 1739
Plan compensation, amélioration	1716-1717
Prises saumon, 1968, communiqué presse	602
Programme, limitation permis pêche saumon	504,559-560,566, 580-581,647,871- 893
Responsabilité partagée avec ministère	
Énergie, Mines et Ressources	4
Rôle	310,345
Soumissions publiques, affrètement navires et avions	136
SPA, N.-B., avertissement emploi hélicoptères près phoques	450-454



	Page
PÊCHES MARITIMES, LOI SUR LES	
Pollution, dispositions	989
Prime, décret conseil	151
PÊCHEURS	
Aide, Indiens Colombie-Britannique	7,20,40,93-94, 526
Assurance-chômage, amélioration	786-787,1154-1156, 1159-1160,1174, 1182-1183,1221- 1222,1225-1226, 1345-1346
Audiences publiques, recommandations	870-871
Autres sources revenu	527-528,1096
Conseils, aide technique	4,5,17
Droits fondamentaux	787
Emplois	1037-1038
(Au) Filet maillant	509,531,646
Indemnisations en cas de pollution, recommandation	498
Indépendants	
Nuisibles à industrie	1038-1039,1068, 1071,1084
Protection, recommandation	560-562,583,1043, 1045
Ligne trainante	531,646
Perfectionnement technique, études, subventions aux universités	1957-1958
Permis	14,15,39-42,50
Directs, recommandations	1230-1231
Prêts	
Augmentation montants	559,576-577,665
Banques à charte	568,667
Coopératives de crédit, taux intérêt	561,563,571,574, 930
Directs aux, programme	1915-1917,1931- 1932,1936-1937
Droit de remboursement	665



	Page
PÊCHEURS (Suite)	
Entreprises pêche	
Épuisement fonds	577-582,662,788-789
Financement, procédure	927-928,945-946,995, 1034-1035
Monopole	510,511,523-526,562- 563,566,569,570-571, 577,579-581,661-662, 666,995,1233-1234, 1995
Indiens, problèmes	582-583
Institutions accréditées, fonds	667
Offices provinciaux, création	1233,1235-1236
Problèmes, obtention	492,502,504,510,576
Refinancement navires, équipement	570,583,662-663,666, 1229,1931-1932,1990- 1992,1994
Rendement long terme, obligations	
État, lien	572
Taux intérêt, libération	567,573,663-664,817, 1250
Programmes formation, recommandation	1184
Réduction nombre	311,312-313,346,504, 526,994-995,1298
Représentation, gouvernement fédéral	1066-1067,1215
Revenu	
Annuel moyen	529,584-585,1158,1192- 1193
Partage	1175-1176
Senne à poche	
Description, efficacité	531,646
Revenu net moyen	509,646
Sportifs américains, saumon Colombie- Britannique	98
Syndicats, rôle	778-780,926,1066,1241
PERCHE OCÉANIQUE	
Pêcheurs russes, côte ouest	47
PESTICIDES	
Pollution eau	68



	Page
PHOQUES (Suite)	1574-1575
PHOQUES	
Chasse aux	
Abolition, conséquences	403-404, 407-408, 411, 472, 483-484, 1576-1578, 1794- 1795, 1798, 1799- 1800, 1887-1889, 1890-1892, 1894- 1898, 1905, 1909 1602-1603
Accords internationaux	
Accusations par Brian Davies	318-320, 329, 336, 346-347, 391-392, 399-401, 475-476, 1587-1588
Adultes, petits, comparaison	1571, 1578, 1598, 1904
Amélioration, mesures	442
Campagnes contre	395, 413-417, 1566, 1584
États-Unis	1587
Chasseurs, effets	474-475, 1595-1596, 1602
Code criminel, compétence	409, 1590-1591
Cruauté	336, 346-347, 355, 365, 369, 424-425, 443, 1570, 1578, 1590-1591, 1648-1649, 1789, 1804, 1899
Preuves, données	393-394, 405-407, 427- 429, 432, 446-448, 1563-1564
"Écorchement vif"	1585-1589, 1646, 1774- 1775 1579-1580
Esquimaux	350-351
Films, présentation	1567-1568
Interprétation	372, 400, 426-427, 461, 475, 479-480, 484, 1562- 1563, 1566, 1570-1571, 1575, 1579, 1675, 1858- 1863, 1904



	Page
PHOQUES (Suite)	
Norvège	1574-1575
Pêches et Forêts, ministère, activités, rôle	321-326, (26-5) 317, 329, 336, 337, 340-342, 366-367, 478-479, 1563, 1564- 1565, 1568, 1573, 1586-1587, 1589, 1619-1621, 1776, 1797, (26-4)
Publicité adverse, effets	446-448
Rapports	324-325, 1573, 1598- 1599, 1607, 1797
Règlements, application	434-435, 1604-1605, 1906
Utilité	
<i>Voir aussi</i>	
Artek Film Productions Ltd.	
"(Les) Grands phoques de la banquise"	
"(The) Seals of the Ice Pans"	
"Three Days in March"	
Diminution, conservation	460-461, 1577-1578, 1616-1617, 1712, 1790, 1890
Hélicoptères, avions, effets	323, 373, 450-454, 1599- 1601, 1788-1789, 1790, 1795-1796, 1802-1804 1892, 1902-1903, 1909 1723-1724
Industrie touristique, promotion	
Menace pour saumon	
PISCICULTURE	
Établissements de, Provinces Atlantiques	1726
Poisson d'habitat naturel, comparaison	1726
PLAN DAVIS	
<i>Voir</i>	
Navires de pêche - Permis - Limite	



	Page
PLAN D'INDEMNITÉS AUX PÊCHEURS	
Assurance, protection navires	7,20,858
Coût	1345
Modifications proposées	753-754,1345
Primes, recommandations	504,506-507,522-523, 651
PLANTA, M. CLIVE, SECRÉTAIRE-DIRECTEUR, BRITISH COLUMBIA OYSTER BOARD AND OYSTER GROWERS ASSOCIATION	
Exposé, mémoire	1017-1019
POINT ROBERTS, WASHINGTON	
Zone pêche interdite, recommandation	588
POISSON	
Colombie-Britannique, qualité	1262
Consommation, statistiques	28
Marché canadien, stimulation	189-190
Pénurie pour nombre pêcheurs	1080-1081
Prises, conservation, question cons- titutionnelle	1166-1168,1198-1199, 1334-1335
POISSON BLANC	
Prix, qualité	163,167,169
POISSON, CONCENTRÉS DE PROTÉINES DE	
Canso, usine	134-135
Recherche	81,135
POISSON D'EAU DOUCE	
Exportation	166-171
Prix, vente	164,166-171
POISSON DE FOND	
Conservation, mesures de	57-58
Définition	22
Étude, problème de vente	33-34
Exportation États-Unis	148-149



	Page
POISSON DE FOND (Suite)	
Pêche, baisse revenus	22-23
Prêts, usines, conditions	339
Prix décroissants	22-23
Variétés, demandes	530
POISSON FRAIS	
Corporation commercialisation, opportunité établir	25
POISSON SALÉ	
Échelle de prix, établissement	337
Gouvernement fédéral, subventions	1946,1947-1948
Inspection, contrôle qualité	135
POLLUTION	
<i>Voir</i>	
Pollution de l'air	
Pollution de l'eau	
Pollution de l'environnement	
POLLUTION DE L'AIR	
Recherche, Direction des forêts	116
POLLUTION DE L'EAU	
AANB, révision, recommandation	1492,1504
Analyse eaux résiduaires, urgence, régions	850
Bateaux plaisance	741
Burrard Inlet	851
Chlore, effets poissons	549-550,552,655
Colombie-Britannique, rebuts industriels, égouts	67-68
Coordination entre ministères	150-151,646
Déchets industriels	989,1141
Usines pâtes et papier	735,747,991,1004- 1006
Eaux de marée	1007-1009
Égouts	68,554,834-835,953, 980-981,1021,1141,1199
États-Unis, contrôle	719,749-750



	Page
POLLUTION DE L'EAU (Suite)	
Flottage billes	646,849,1212-1213, 1226-1228,1242- 1243,1373-1375
Forage en mer	502,990
Grands Lacs	719-720,833
Hydrocarbures	1009-1010
Industrie forestière, contribution	541,656,682,686- 688,694,1141,1157
Industries nouvelles, responsabilités	1352
Insecticides, herbicides	698,1141,1493-1495
Loi sur pêcheries, dispositions	13,92,93,95,723,734, 849
Lutte contre	
Assistance financière	954-955,1351
Municipalités	556-557,734,952-953, 981
Compétence fédérale, provinciale	1007,1100-1101,1352- 1354,1156-1157,1200, 1487,1491,1501,1503- 1504,1552,1961,(26-9)
Conseil contrôle, création, recom- mandation	543-544,731
Équipement, coût	539,544,954
Recommandations	734,745-746,934-935, 939,989-990,1142,1200, 1492
Salmon Arm, C.-B.	1485-1487
Normes de qualité, recommandation	920,1008,1551
Pêches et Forêts, ministère, rôle	848,1960-1962
Pesticides	68,698,1003,1733,1960, 1962
Pétrole, juridiction fédérale, provin- ciale	495-497
Pétroliers	495,646
Poissons, effets	82,941,1005
Prévisions avenir	981,1733
Programmes, recherche, contrôle	4,17,67-68,79,92,95-96, 111,734,744-745,746, 1732-1733,1961
Richmond, C.-B.	826-827,918-921,939
Situation dangereuse	719-720



	Page
POLLUTION DE L'EAU (Suite)	
Touristes, contribution	1475-1476
Usines thermonucléaires	67,742,748-749, 850-851
<i>Voir aussi</i>	
Fraser, Fleuve	
POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT	
Banque Royale du Canada, article "L'homme et l'équilibre de la nature"	718-720,818
Juridiction fédérale, provinciale collaboration	721,731,733-734, 740,742-743
Lutte contre, équipement, élimination taxes	700-701
Ministère responsable, création, recom- mandation	831,921,973,1406
PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE, LOI MODIFIANT LA LOI	
Changement proposé	1974-1975
Légalité	1973-1988
Objectif	1988-1989,1993
Prêt maximum	1989-1993,1996
Publication	1995
Rapport à la Chambre (neuvième) sans modification	(27-4)
PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE, LOI SUR LES	
Administration	65-66
Amendements	246,251,256-257, 270,282
Bill C-151	(12-3 - 12-5)
Changements proposés	239-244,257,267,662-667 667
Définition "prescrit", contexte assurances	273-275
Programmes prêts	240-241,244-251,257, 265-272,276-282



	Page
PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE, LOI SUR LES (Suite)	
Rapport à la Chambre (cinquième) sans modification	(13-4)
Recommandations	
Augmentation plafond	510,528-529,564, 665,816,883,1253- 1254,1717,1931, 1932,1949
Extension date limite	666
Taux d'intérêt	265-269,271-272, 276-284,504,648, 663-664,782-783, 862,1967-1968
 <i>Voir aussi</i>	
Gulf and Fraser Fishermen's Credit Union	
 PRINCE RUPERT FISHERMEN'S CO-OPERATIVE ASSOCIATION	
Fonctions	1172
Historique	1318-1323
Mémoire	1315-1363
Table des matières	1315-1317
 PRINCE RUPERT FISHERMEN'S CREDIT UNION	
Fonds	
Excédentaires, remboursement	1251
Source des	1246-1247,1377-1378
Membres, prêts, conditions	1247-1248,1254,1377
Mémoire	1376-1378
Organisation, membres	1246,1256-1257,1376
Sociétés privées, mêmes règlements	1255-1256
Taux d'intérêt	1252-1253
 PRIX DE SOUTIEN	
<i>Voir</i>	
Pêcheries, programmes compensation	
Soutien des prix des produits de la pêche, Loi sur le	



	Page
PROGRAMME POUR L'AVANCEMENT DE LA TECHNOLOGIE	
Activités	102,105,117
Balloon Transport Limited, subvention	607-608,613-614, 617-618
PROSKIE, M. JOHN, MINISTÈRE DES PÊCHERIES	
Rapport, 1966, frais et bénéfiques d'entreprises de pêche commerciale choisie dans Provinces Atlantiques	1041-1043
QUALICUM, PROJET RIVIÈRE	
Frayères de saumon artificielles	11,142,143,1721- 1722
R.A.P.A.	
<i>Voir</i>	
Richmond Anti-Pollution Association	
RAITH, MME E., CHAMBRE DE COMMERCE DE SALMON ARM ET DE SON DISTRICT	
Exposés, mémoires	1489-1490,1510- 1513
RAPPORTS À LA CHAMBRE	
Premier	(2-4)
Deuxième	(8-4)
Troisième	(10-4)
Quatrième	(11-4)
Cinquième	(13-4)
Sixième	(26-3 - 26-5),1969
Septième	(26-6 - 26-12),1969
Huitième	(26-12),1969
Neuvième	(27-4)
RECREATION AND CONSERVATION IN VICTORIA, DEPT. OF	
McMynn, M. R.G., rapport 1964, ostréiculture	1133-1134,1136
Publication, "The British Columbia Ocean Harvest"	925



	Page
RÉGIME D'INDEMNITÉS AUX PÊCHEURS Participation pêcheurs	62,63-64
RÉGIME DE SUBVENTIONS AUX NAVIRES DE PÊCHE	
Assurance bon marché	7,20,63-64
"REINHARDTIUS HIPPOGLOSSOIDES" <i>Voir</i> "Flétan Groënland"	90
RESSOURCES EN EAU	
Compétence fédérale, provinciale	1519-1520
Vente aux États-Unis	1490-1491,1552
RICHMOND ANTI-POLLUTION ASSOCIATION	
Membres, organisation	918-919
Mémoire	918-921
Pollution, recommandations	920
Recommandation au Pollution Control Board of British Columbia	552
Sujets de préoccupation	919
RIVIÈRES	
Inondations, contrôle, juridiction	495
ROUSSETTE <i>Voir</i> Chien de mer	
ROYAL FISHERIES LIMITED, PRINCE RUPERT, C.-B.	
Mémoire	1378-1381
Pêcheurs, accords	1265-1266,1268-1272
ROYAUME UNI	
Contributions, Société protectrice des animaux, N.-B.	415
Réunion, conservation saumon	1715



SPA	
<i>Voir</i>	
Sociétés protectrices des animaux	
SPEC	
<i>Voir</i>	
Society for Pollution and Environmental Control	
STRRADA	
<i>Voir</i>	
Shuswap Thompson River Research and Development Association, C.-B.	
SALMON ARM AND SHUSWAP DISTRICT ASSOCIATION	
Mémoire	1550-1552
SALMON ARM ET DE SON DISTRICT, CHAMBRE DE COMMERCE DE	
Commission des eaux, création, recommandation	1480-1481, 1549
Mémoire	1548
SALMON ARM MUNICIPAL RATEPAYERS ASSOCIATION	
Mémoire, opposition dérivation rivière Shuswap	1546-1547
Recommandation, modification AANB	1459
SAPIN ET ÉPINETTE	
Pulvérisation insecticides, Nouveau-Brunswick	106, 107, 110-111, 113
SAUMON	
Cohos d'été, accroissement dans petits cours d'eau	1116, 1129, 1146-1152
Congelé, augmentation demande	1258, 1379-1380
Dangers disparition, causes	590, 668-671, 724, 732, 1119, 1149



SAUMON (Suite)	
Étangs incubateurs pour cohoë, chinook	24
Frayeres	
Artificielles	3,11,17,24,34-35, 127,142-143,992, 1012-1013,1450- 1451,1721-1722
Naturelles	35,36,593
Grands lacs, ensemencement	80,128,149
Importance industrie	529,542,646,650
Pêche	
Hauturière	131-132,899-900, 988-989,1714-1715
Règlements, conséquences, propositions	1323-1333,1356- 1357
Rentabilité	553-554,957
Répartition zones, variétés, problè- mes	591,644-645
Restrictions, recommandations	1143-1145,1712-1713
Rivière Miramichi	126-127
Pêcheurs "étrangers" au large	10,11
Pêcheurs expérimentés, pénurie	528
Pollution, effets	540,545,552-553,939, 941,1004-1005
Prises, données	602-603,1103,1117, 1126,1148,1720 1094
Prix	
Programme gestion	
Côte Atlantique	3,17,1734-1735
Côte Pacifique	2-3,11,16
Ressources	
Remise en valeur et expansion	791,907-911,1001- 1002,1012 1098-1100
Répartition	1532
Sockeye, remontées, données	4,1728
Transfert oeufs Pacifique à Atlantique	



"(THE) SEALS OF THE ICE PANS"	
Documentaire (1967), chasse phoques	
Coût, financement	390-391,412
Davies, Brian, directives	1667-1668
Diffusion	402,405,464-465
Effets	454,482-483
Présentation biaisée	369,404-405,444
Réalisation, but	397,401,440,444, 449,465-466
Reconstitué ou authentique	363-364,419,455-456, 458-459,463,466,1660, 1662-1663,1667-1669, 1674,1677,1679
SERGEANT, M. DAVID, MINISTÈRE PÊCHES ET FORÊTS	
"Les grands phoques de la banquise", témoin tournage	1645-1648
SERVICE DE LA BOÛTTE	
Coûts	62
SERVICE DE CONSERVATION ET DE PROTECTION	
Affrètement d'avions	61
SERVICE D'EXPANSION INDUSTRIELLE, MINISTÈRE DES PÊCHERIES	
Fonctions	6,18
Programmes	5-6,17-19,59-60,69, 72-74
SERVICE DE L'INSPECTION DES PÊCHERIES	
Lieux d'inspection	49-50
Personnel	62
SHUSWAP-OKANAGAN, RÉGION DE Colombie-Britannique, gouvernement de,	
rapports, répercussions	1516-1521 1501-1502
Irrigation	
Office du bassin hydrique de l'Okanagan, création	1412,1480



SHUSWAP-OKANAGAN, RÉGION DE (Suite)

Projet dérivation eaux	1413-1414, 1466, 1470-1471, 1505, 1555
Autres propositions	1395-1398, 1538-1539
But	1508, 1548-1549, 1553-1554, (26-12)
Effets	1407-1412, 1426-1428, 1446, 1449, 1455, 1457-1458, 1460-1461, 1507, 1518-1519, 1521-1522, 1544-1545, 1557
Saumon	1447-1448
États-Unis, collaboration	1481, 1483, 1499, 1519, 1549-50, 1553, 1557-58, (26-12)
Études, recommandations	
Gouvernements provincial, fédéral consultations, compétence	1400-1401, 1403-1404, 1410-1411, 1415-1419, 1426-1428, 1434, 1446, 1448, 1459, 1460-1461, 1463-1466, 1469, 1476-1478, 1500
Pêches et Forêts, ministère, déclaration	1428
Public, opinion	1437, 1521
Répercussions internationales	1457
Reboisement, recommandation	1500, 1510, 1555, 1556-1557
Ressources en eau, pénurie	1412-1413, 1420-1421, 1444-1445, 1482, 1545
Saumon, descentes et remontées, données	1456
SHUSWAP RIVER CONTROL ASSOCIATION	
Mémoire	1552-1555
SHUSWAP RURAL RATEPAYERS ASSOCIATION	
Mémoire	1556-1558
SHUSWAP THOMPSON RIVER RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSOCIATION, C.-B.	
Membres, organisation	1530
Mémoire	1530-1542



SINCLAIR, SOL, RAPPORT (1961)

*Voir*

Navires de pêche - Permis - Limite

SOCIÉTÉ DE COMMERCIALISATION DU POISSON  
D'EAU DOUCE

Établissement, législation

25,26,31,146

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX DE  
L'ONTARIO

Exposé, Hughes, Tom

1561-1564

SPA, N.-B., consultation, abolition  
chasse phoques

1593-1594,1606

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

"Animals", brochure

463-464

Gendarmerie royale

Instinct maternel, phoques

437-439,1568-1569

Autorité, établissement réserves  
animaux

435

Campagne contre chasse aux phoques,  
but, source fonds

395,413-418,464,1566,  
1582-1583,1908

Documentaire, "The Seals of the Ice  
Pans", responsabilité

391,399,443

Hélicoptères, utilisation pour recher-  
ches, effets

450-454

Membres, organisation

420,477

Ministère des Pêches, consultations

441-442,450-454

Projet d'aviation

422-424,457-458

Rôle

432-434

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Diffusion documentaire, "The Seals of  
the Ice Pans"

402,405,465

Documentaire, mise en scène, écorche-  
ment phoque

1847-1849

"(Les) Grands phoques de la banquise"

1686,1691-1696,1702

Acceptation contenu, conséquences

1681,1689

Diffusion

485,1687-1688,1700

Païement à Artek Film



	Page
SOCIÉTÉS PROTECTRICES DES ANIMAUX	
But	1581
Chasse phoques, rôle	1569-1570
Politiques, établissement, autonomie	1565,1606
SOCIETY FOR POLLUTION AND ENVIRONMENTAL CONTROL	
Membres, organisation	730-731,744,847
Mémoires	
Pollution de l'eau	847-855
Responsabilité fédérale	856
Pêches, recommandations	850
SOLANDT, M. O.M., PRÉSIDENT, CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA	
Déclaration, recherches industrielles	608
SOUTIEN DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE, LOI SUR LE	
Modification, recommandation	1348-1349
STADT, M. HENRI, MONTRÉAL	
Témoignage concernant documentaire "Three Days in March"	328,355,357,364-366, 369,370-371,377
STAVENES, M. H., PRÉSIDENT, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, VANCOUVER	
Exposé	1439-1440
STELLAKO, RÉGION DE LA RIVIÈRE	
Coopération fédérale-provinciale	107-108
STEVENS, M. HOMER, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, SECTION DE FRASER RIVER	
Exposé, mémoire	758-764,767-771



	Page
SUGAR, LAC, C.-B. Barrage de retenue, construction	1508-1510
"(THE) SUN", VANCOUVER Article par Pat Carney, 16 avril 1969, forêts du Yukon	729
Tournois pêche sportive	493,502,514-515,971
SUZUKI, M. T. BUCK, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, SECTION DE FRASER RIVER Exposé et mémoire, pollution fleuve Fraser	533-538
TANGEDAL, M. HARRY, DÉLÉGUÉ, FRASER RIVER DISTRICT COUNCIL, UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION Déclaration, fermeture zone 20	604-606
TERRE-NEUVE Construction navires, subvention	1757-1758,1918-1919, 1936
Poisson frais, industrie	29,144
Réinstallation pêcheurs	5,18,42-44,1351
But	1745-1746,1766
Durée programme	1918
Enquête, recommandation	1943
Expansion économique régionale, min., rôle	1922,1940,1944
Gouvernements fédéral, provincial, collaboration	1744-1745
Historique programme	5,18,42-44,1351,1742- 1744,1746
Opposition, lettres concernant Pêches et Forêts, ministère, compé- tence	1928-1930
Problèmes socio-économiques	1762-1764,1922 1759-1762,1932-1935, 1939
Études, Cato Wadel	1925-1926
Référendum	1919,1921,1927
Répartition, coût, responsabilités	1766,1919-1920,1926- 1927
Université Memorial, T.-N., études, programme	1923-1926,1940-1941



Page

THOMPSON, BASSIN DE LA RIVIÈRE, C.-B.	
Industrie forestière, gestion	1534-1535
Pollution	1005-1006, 1539-1540
Considérations d'ordre politique	1533-1534
Contrôle	1535-1536
Tenue et usage des terres	1405, 1422-1424, 1537-1538
THON	
Flotte, progrès	123-124
Recherche	93
"THREE DAYS IN MARCH" (1966)	
Documentaire, chasse phoques	
But	328, 355, 357, 364, 366, 369, 371, 377
Réalisation	364-365
Résultat financier	370
TRANSPORT PAR BALLON	
Appui	607
Avantages	607, 609, 611, 684-685, 690-691, 715-716, 722
Coût exploitation, équipement	625, 627
Description, fonctionnement	613, 623, 624, 627
États-Unis, intérêt	617, 618-621
Sécurité	622-623
Suède, essais	626
<i>Voir aussi</i>	
Industrie forestière	
TRUITE DES LACS	
Grands Lacs	59
TURBOTS	
<i>Voir</i>	
"Flétan du Groenland"	
UFAWU	
<i>Voir</i>	
United Fishermen and Allied Worker's Union	



	Page
UNITÉ SANITAIRE DE BOUNDARY Rapport, 1966, pollution fleuve Fraser	538,656
UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, SECTION DE FRASER RIVER Greater Vancouver Sewage and Drainage Board, représentations	548
Mémoire Conservation saumon, recommandations Fleuve Fraser, pollution	671-672 653-658
Pollution de l'eau, recommandations	657-658
UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, SECTION DE PRINCE RUPERT Conserveries, emploi, recommandations	1370
Mémoire	1363-1375
UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, SECTION DE SYDNEY, C.-B. Exposé, Payne, R.H.	1032-1037
UNITED FISHERMEN AND ALLIED WORKERS' UNION, VANCOUVER Comité Pêches et Forêts, comparution, difficultés	791-800
Exposé, Ogden, Bert	1049-1055
Membres, nombre	778-780, 802-803
Mémoire Dérivation eaux Shuswap-Okanagan	864-917 1542-1545
Résumé	865-870
Table des matières	864
Plan Davis, opposition, recommandations	874-880, 892
VANCOUVER, VILLE DE Installations d'amarrage, insuffisance	652
WARD, M. D.F., SECRÉTAIRE, PACIFIC PUTTER FLEET ASSOCIATION Exposé, mémoire	1086-1091
YUKON, TERRITOIRE DU Voir Industrie forestière	



APPENDICES

A -	Budget révisé dépenses 1968-1969	(1-29)
B -	Déclaration d'ouverture, Hon. J. Davis, Ministre des Pê- cheries	16-20
C -	Budget Direction Forêts, 1968- 69, revue du	119-122
D Fasc. 12 -	Tableau I, II, III Plans assistance aux pêcheurs élaborés par gouvernements cinq provinces Atlantique	297-305
D Fasc. 13 -	Exposé, Davis, hon. Jack, Ministre des Pêches. Annexe, entrevue, Brian Davies, Société pour prévention cruauté aux animaux, N.-B.	343-347
E -	Mémoire, Association des proprié- taires de bateaux de pêche (Section du saumon)	644-645
E(1) -	Mémoire, Association des proprié- taires de bateaux de pêche	647-653
F -	Mémoire, United Fishermen and Allied Workers' Union (Section Fraser River)	653-658
G -	Mémoire, Gulf and Fraser Fisher- men's Credit Union	658-667
H -	Mémoire, Fraser River District Council United Fishermen and Allied Workers' Union	668-672
I -	Mémoire, Balloon Transport Limited	672-674
J -	Mémoire, Council of Forest In- dustries of British Columbia	838-846
K -	Mémoire, Society for Pollution and Environmental Control (Pollution de l'eau)	847-855
K(1)-	Mémoire, Society for Pollution and Environmental Control (Domaine fédéral)	856-857



APPENDICES (Suite)

L -	Mémoire, Pacific Coast Mutual Marine Insurance Company	857-862
M -	Mémoire, United Fishermen and Allied Workers' Union	863-917
N -	Mémoire, Richmond Anti-Pollution Association	918-921
O -	Mémoire, Fisheries Association of British Columbia	986-997
P -	British Columbia Wildlife Association	997-1016
Q -	Mémoire, British Columbia Oyster Board and Oyster Growers Association	1130-1140
R -	Mémoire, Pacific Putter Fleet Association	1140-1145
S -	Mémoire, Amalgamated Conservation Society. Annexe	1146-1150
T -	Mémoire, Prince Rupert Fishermen's Co-operative Association. Annexe	1315-1363
U -	Mémoire, United Fishermen and Allied Workers' Union, (Section de Prince Rupert)	1363-1375
V -	Mémoire, Prince Rupert Fishermen's Credit Union	1376-1378
W -	Mémoire, Royal Fisheries Limited	1378-1381
X -	Mémoire, Shuswap Thompson River Research and Development Association	1530-1542
Y -	Mémoire, United Fishermen and Allied Workers' Union	1542-1545
Z -	Mémoire, Salmon Arm Municipal Ratepayers' Association	1546-1547
AA -	Mémoire, Chambre de commerce de Salmon Arm et de son district	1548-1550
BB -	Mémoire, Salmon Arm and Shuswap District Association	1550-1552



	Page
APPENDICES (Suite)	
CC - Mémoire, Shuswap River Control Association	1552-1555
DD - Mémoire, Shuswap Rural Rate-payers Association	1556-1558
EE - "(Le) Programme de réinstallation des ménages de Terre-Neuve"	1765-1766
DOCUMENTS	
Association des propriétaires de bateaux de pêche (Section du saumon), lettre au Comité	1741
Northern Interior Lumbermen's Association, Prince Rupert, C.-B., lettre au Comité	1705
United Fishermen and Allied Workers' Union, télégramme au Comité	1705
DOCUMENTS DÉPOSÉS	
"Analyse de rentabilité du programme de réinstallation de Terre-Neuve" par A.L. Robb et R.E. Robb, Institut de recherches en économie, Memorial University, T.-N.	(26-14), 1923-1925, 1952
Berry, M. A.A., mémoire	(18-6), 1129
Blyth, Mme Sybil, Victoria, C.-B., lettre de, 18 avril 1969, re: chasse aux phoques	(21-3), 1559
Canadian Institute of Forestry, lettre, 21 avril 1969	(18-6), 1129
Enregistrement magnétique et film, W.N.E.W., N.Y., re: interview de M. Brian Davies, pièce à l'appui III	(27-6), 1971-1972
Karlsen Shipping Company, télégramme au Ministre des Pêcheries, 4 mars 1969	(21-8), 1697



	Page
DOCUMENTS DÉPOSÉS (Suite)	
"Life", 21 mars 1969	(21-5), 1594
"Maclean's", février 1966	(21-8), 1698, 1700-1701
"Newfoundland Social and Economic Studies No. 7, Marginal Adaptations and Modernization in Newfoundland", Cato Wadel	(26-13), 1925-1926
Northcott, M. P.L., Directeur associé, Forest Products Laboratory, Vancouver, lettre de, 24 avril 1969, re: audiences de Vancouver	(21-3), 1559
"Paris Match"	
11 janvier 1969	(21-7), 1679
22 mars 1969	(21-7), 1574
27 mars 1969	(21-5), 1574
Planta, M. Clive, Secrétaire exécutif, British Columbia Oyster Board, lettre de, re: mémoire présenté	(21-3), 1559
Prince Rupert Vessel Owners' Association, mémoire	(19-3), 1201
Réinstallation pêcheurs, T.-N., lettres re:	1928-1930
Revue des pêches commerciales Vol. 31, no. 2, février 1969	(18-6)
Richmond Anti-Pollution Association	
Lettre au Ministre de l'Énergie, Mines et Ressources	(16-5), 836
Mémoire au Pollution Control Board of British Columbia	(16-5)
Ronayne, M. M., Service renseignements et consommation, min. Pêcheries, lettre à Société Radio-Canada re: "Les Grands phoques de la banquise"	1683
Shuswap-Thompson River Research and Development Association; correspondance et documents re: mémoire présenté à Kamloops, C.-B.	(22-3)



DOCUMENTS DÉPOSÉS (Suite)

Smith, M. G., Chef, groupe d'études,  
service recherches des ressources  
forestières, Université Colombie-  
Britannique, lettre et travaux de  
recherche (27-5), 1971

Stevens, M. Homer, Secrétaire-trésorier,  
Sections Fraser, United Fishermen  
and Allied Worker's Union et M. Guy  
Crossman, Président, Comité permanent  
Pêches et Forêts, correspondance  
entre (16-4)

MÉMOIRES

Fraser Valley Indians 628-632

Native Brotherhood of British Columbia,  
Prince Rupert, C.-B. 1273-1275

Salmon Arm Recreation Commission 1516-1520  
*Voir aussi*

Appendices

TÉMOINS

Ainscough, M. G.L., Comité exploitation  
forestière, Council of Forest In-  
dustries of British Columbia 682,685,689-691,  
698

Anderson, M. A.B., Comité exploitation  
forestière, Council of Forest In-  
dustries of British Columbia 680,683,686-690,  
705-707,710-716

Arkko, M. Erik, Secrétaire, United  
Fishermen and Allied Workers' Union,  
Fraser River District Council 585-604,606

Arsenault, M. A.A., Agent d'information,  
Secrétariat d'État 1779

Basso, M. R., Surveillant général de  
la production, Royal Fisheries  
Limited, Prince Rupert, C.-B. 1262

Beauchesne, M. P., Agent d'inspection  
de district, Ministère des Pêches  
et Forêts 1778-1783,1785-1786,  
1796-1798



TÉMOINS (Suite)

Boyce, Mme Lois, Secrétaire, Richmond Anti-Pollution Association, Richmond, C.-B.	822-837
Boyd, M. Forbes, Directeur, Service fédéral de l'expansion de la ressource, Ministère Pêches et Forêts	1408-1412
Bradbury, M. L.S., Directeur, Service d'expansion industrielle	68-69, 72, 73, 135, 1919, 1922-1923, 1927, 1953- 1959
Bublé, M. Frank, Secrétaire (Section du saumon), Association des proprié- taires de bateaux de pêche, C.-B.	487-502, 509-510, 523- 527, 531
Burch, M. W.G., Service technique du contre-plaqué, Council of Forest Industries of British Columbia	691-692, 697-699, 706- 707
Burridge, M. E.W., Directeur adjoint, Service de l'expansion de la res- source, Ministère des Pêches et Forêts	67, 78, 80, 1721-1722, 1735
Cameron, M. M.T., Secrétaire, Association des propriétaires de bateaux de pêche, C.-B.	503-523, 526-531
Campbell, M. Ken, Secrétaire-directeur, Fisheries Association of British Columbia	934-935, 940-941, 952- 959, 962
Campbell, M. T.C., Shuswap Thompson River Research and Development Asso- ciation, C.-B.	1383-1398, 1402-1408, 1412-1415, 1419-1427, 1433-1438
Christenson, M. H.A., Secrétaire-gérant, Pacific Coast Fishermen's Mutual Marine Insurance Company	751-758



	Page
TÉMOINS (Suite)	
Cook, M. Earl, Second vice-président, Shuswap Thompson River Research and Development Association	1400-1401
Creighton, M. W.G. Burch, Council of Forest Industries of British Columbia	677-680, 684, 697, 703, 706, 709
Davies, Brian D., Secrétaire-exécutif, Société protectrice des animaux du Nouveau-Brunswick	381-484, 1864, 1887- 1911
Davis, hon. Jack, Ministre des Pêcheries	2-7, 16-20, 101-105, 239- 244, 309-326, 330-341, 1914-1949, 1952, 1982
Deyglun, M. Serge, Journaliste, Montréal	1610-1617, 1619-1621, 1646-1651, 1808-1811, 1813, 1822, 1828-1832, 1843-1844, 1847-1849, 1851, 1853-1855, 1858- 1864, 1866-1868
Doolan, M. H., District Prince Rupert, Native Brotherhood of British Columbia	1186, 1273-1275, 1279- 1282, 1285, 1288-1289, 1292, 1294-1298, 1300, 1303-1306, 1308-1310, 1312
Douglas, M. Albert, Chef, Indiens de la vallée du Fraser	632-642
Doyle, M., Section de Prince Rupert, United Fishermen and Allied Workers' Union	1209-1210, 1213-1214, 1217-1238, 1244
Draeseke, M. G.L., Président, Council of Forest Industries of British Columbia	675-682, 684-685, 689, 692-716



	Page
<b>TÉMOINS (Suite)</b>	
Dudka, M. S., Surveillant local, Ministère des Pêches et Forêts	1771-1778, 1780, 1786- 1789, 1793-1795, 1803- 1805, 1816-1817, 1827- 1828, 1837, 1855, 1866- 1868, 1871-1872, 1880, 1883
English, M. Howard, Représentant, Amalgamated Conservation Society	1115-1125, 1128-1129
Erikson, M. K., Vice-président, Prince Rupert Fishermen's Co-operative Association	1154-1160, 1164, 1174- 1176, 1178, 1180, 1183- 1184, 1187-1193, 1195, 1199-1200
Fisher, M. D.B.C., Trésorier, Shuswap Thompson River Research and Develop- ment Association	1402
Fleury, M. André, Président, Production 816, Montréal	1609-1611, 1617-1619, 1623-1628, 1643-1651, 1809-1810, 1812, 1822, 1825-1827, 1844-1846, 1849, 1851, 1877, 1882
Fredheim, M. John, Président, Prince Rupert Fishermen's Credit Union	1245-1246
Gardiner, M., Agent d'affaires, Section Travailleurs à quai, United Fisher- men and Allied Workers' Union, Section de Prince Rupert	1206-1209, 1219-1220, 1244
Gerbracht, M. Robert, Comptable et vice- président, Royal Fisheries Limited	1257-1273
Giske, M. Carl, Président, Prince Rupert Fishermen's Co-operative Association	1153-1154, 1159, 1163, 1166-1167, 1173, 1176, 1180-1181, 1187-1190, 1194, 1198-1200



TÉMOINS (Suite)

Hagell, M. B., Secrétaire, Society for Pollution and Environmental Control	730-731, 742-744, 746
Hall, M. A., Native Brotherhood of British Columbia, Prince Rupert C.-B.	1280-1281, 1283, 1297, 1301-1302, 1309
Harding, M. K.F., Gérant général et secrétaire, Prince Rupert Fishermen's Co-operative Association	1155-1156, 1160-1162, 1164-1174, 1177-1179, 1185, 1189-1192, 1194
Harle, M. G.D., Salmon Arm Recreation Commission	1514-1522
Harris, M. K., Section de Prince Rupert, United Fishermen and Allied Workers' Union	1210-1212, 1223-1225, 1238-1239
Harrison, M. E.L., Président, Fisheries Association of British Columbia	923-934, 939-952, 955-966
Harrison, M. E.L., Vice-président, Conseil canadien des pêcheries	26
Harvey, M. Denis, Conseiller spécial du sous-ministre, Ministère Industrie et Commerce	160-171, 174-178, 187, 191, 206
Hayes, M. F.R., Président, Office des recherches sur les pêcheries	70-83
Hayward, M. John L., Vice-président, Society for Pollution and Environmental Control	716-730, 732-750
Hewison, M. George P., United Fishermen and Allied Workers' Union, Section de Prince Rupert	1202-1206, 1212-1213, 1215-1222, 1226-1244
Holthe, M. L.C., Secrétaire-trésorier, Gulf and Fraser Fishermen's Credit Union	558-585



TÉMOINS (Suite)

Honeyman, M. G., Shuswap River Control Association	1496-1506, 1509-1510
Hughes, M. Tom, Directeur, Ontario Humane Society (S.P.C.A.), Toronto	1561-1607
Hutchison, Sous-directeur, Service de conservation et protection, Ministère des Pêches et Forêts	134, 1722, 1736, 1738
Kay, M. Ralph, Photographe, Harvey Studios Ltd., Fredericton, N.-B.	1655-1680
Kelly, M. F., Président, Native Brotherhood of British Columbia, Prince Rupert, C.-B.	1273-1280, 1282-1300, 1303-1311
Ketchen, M. K.S., Adjoint spécial au président, Office des recherches sur les pêcheries du Canada	74, 78, 79, 1962
Knight, M. H.A.W., Pacific Putter Fleet Association	1104-1115
Koneman, M. Uwe, Montréal	1610, 1621-1625, 1643, 1649-1651, 1808-1810, 1813, 1817-1828, 1832-1839, 1842-1845, 1849, 1852-1858, 1866-1884
Lang, hon. Otto E., Ministre sans Portefeuille	155-159, 172-178, 182-197, 202, 208, 213-236
Levelton, M. C.R., Directeur, Service de conservation et protection, Ministère des Pêches et Forêts	123, 127, 324, 335, 336
Lloyd, M. Harry, Vice-président, Prince Rupert Fishermen's Credit Union	1246-1248
Logie, M. R.R., Sous-ministre adjoint, (Exploitation), Ministère Pêches et Forêts	1714, 1728, 1734-1736, 1961-1962, 1964-1967
Long, M. C., Représentant, Chambre de commerce de Salmon Arm et de son district	1471-1485, 1494
Ludwig, M. H., Shuswap River Control Association	1504, 1506-1510



TÉMOINS (Suite)

MacDonald, M. Barry, Directeur, Secrétariat, bureau central, Radio- Canada	351,1680-1703
McGraw, M. A.J., Directeur, Service technique du contre-plaqué; Council of Forest Industries of British Columbia	695
MacKenzie, M. W.C., Directeur, Service de l'économique, Ministère des Pêches et Forêts	1923
MacKenzie, M. W.C., Directeur, Service d'Expansion industrielle, ministère des Pêcheries	90,141
MacKinnon, M. D., Chef biologiste, ministère des Pêcheries	68
Mallard, Mme D.R., Society for Pollution and Environmental Control	719
Martin, M. W.R., Président adjoint, Office des recherches sur les pê- cheries du Canada	76,93,1959-1962,1964- 1965
Matheson, M. C.R., Président, Balloon Transport Limited, Vancouver	607-627
Needler, M. A.W.H., Sous-ministre, Minis- tère Pêches et Forêts	1,9,31,42-47,51,56-66, 92-95,123-132,1712- 1740,1742-1749,1757- 1758,1762-1763,1917- 1918,1927-1928,1934- 1936
Neish, M. Elgin, Président, Section Victoria, C.-B., United Fishermen and Allied Workers' Union	1038,1041-1045,1065- 1074,1079,1081-1084
Nelson, M. Richard J., Président, Con- seil canadien des pêcheries	21-24
Nordman, M. A.H., Président, British Columbia Oyster Board and Oyster Growers Association	1020,1023-1025,1031



	Page
TÉMOINS (Suite)	
O'Brien, M. C. Gordon, gérant, Conseil canadien des pêcheries	25
Ogden, M. Bert, Organisateur, Île de Vancouver, United Fishermen and Allied Workers' Union	1047-1056, 1058, 1069- 1070
Olafson, M. Carl, Capitaine du Navire, M.V. "Misty Morn"	1196
Ollivier, M. P. Maurice, Légiste et conseiller parlementaire	1642, 1815-1816, 1839- 1841
O'Riordan, M. T., Membre, Shuswap Thompson River Research and Develop- ment Association	1398
Ozere, M. S.V., Sous-ministre adjoint, Affaires internationales et juri- dictionnelles, ministère des Pê- cheries	13, 30, 149, 151, 330
Paish, M. Howard, Directeur exécutif, British Columbia Wildlife Asso- ciation	967-985
Paquette, M. O., Salmon Arm Municipal Ratepayers Association	1453-1454, 1467
Parkinson, M. J.P., Chef ingénieur, Service de l'Expansion de la res- source, Ministère des Pêcheries	142
Paul, M. Benjamin, Fraser Valley Indians	628-643
Payne, M. R.H., Fisheries Association of British Columbia, Président, Section Sydney, C.-B., United Fishermen and Allied Workers' Union	936-938, 943, 1032-1038, 1057-1071, 1075-1085
Philipson, M. C.G., Directeur, Gulf and Fraser Fishermen's Credit Union	565-566, 571
Planta, M. Clive, Secrétaire exécutif, British Columbia Oyster Board and Oyster Growers Association	1017-1020, 1025-1026, 1029



	Page
TÉMOINS (Suite)	
Prebble, M. L., Sous-ministre adjoint (Forêts), Ministère des Pêcheries	106,111-118
Raith, Mme E., Chambre de commerce de Salmon Arm et de son district	1476-1478,1481,1484- 1493,1510-1514
Renwick, M. A., Direction des finances de l'État et des marchés de capitaux, Ministère des Finances	1992-1996
Riley, M. Michael, Secrétaire, Shuswap Thompson River Research and Develop- ment Association	1395-1397,1402-1407, 1412-1416,1418-1419, 1421-1424,1427,1434, 1438
Rogerson, M. R.J., Secrétaire-trésorier, Amalgamated Conservation Society	1115-1116,1127-1128
Ronayne, M. M.F., Directeur adjoint, Service des renseignements et de la consommation, Ministère des Pê- ches et Forêts	1783-1785,1872-1873, 1881
Sergeant, M. D.E., Biologiste, Office des recherches sur les pêcheries du Canada	1785,1789-1796,1798, 1800,1803
Smiley, M. H.A., Salmon Arm Municipal Ratepayers Association	1455-1471
Smith, M. G.F.M., Biologiste conseil, Office recherches sur pêcheries, ministère des Pêcheries	126
Smith, M. L., Président, Pacific Putter Fleet Association	1091-1092 354-380
Stadt, M. Henri, Montréal	
Stavenes, M. H., Président, United Fishermen and Allied Workers' Union, Vancouver	1439-1440,1444-1446, 1448,1450-1451
Stevens, M. Homer, Secrétaire-trésorier, United Fishermen and Allied Workers' Union, section Fraser River	532-533,544,557-558, 758-821,1440-1441, 1445-1451



TÉMOINS (Suite)

Suzuki, M. T. Buck, United Fishermen and Allied Workers' Union, Section Fraser River	533-543,545-556
Tangedal, M. Harry, Délégué, United Fishermen and Allied Workers' Union, Fraser River District Council	590,604-606
Timothy, M. E.A., British Columbia Oyster Board and Oyster Growers Association	1021-1022,1027-1030
Trickey, M. A.G., Directeur de l'admi- nistration des finances, Ministère des Pêches et Forêts	1967-1969
Viereck, M. G., Directeur, Prince Rupert Fishermen's Credit Union	1248-1257
Ward, M. D.F., Secrétaire, Pacific Putter Fleet Association	1085-1104
Wilcox, M. Harold, Organisateur général, Fraser River District Council, United Fishermen and Allied Workers' Union	590,592-594,597-598









